



Газета Тернопільської районної ради

Подільське СЛОВО

№2 (5261) П'ятниця, 12 січня 2018 року

20 сторінок



Святвечір із захисниками

2

Традиції

У ніч з 13 на 14 січня українці відзначають Старий Новий рік — унікальне свято, що виникло після зміни літочислення. Незважаючи на те, що Старий Новий рік не є офіційним святом, багато хто з нас любить і шанує його. Напередодні цього дня ми розповімо нашим читачам, як зустрічають Старий Новий рік і які звичаї, обряди та ритуали його супроводжують.

Засіваємо вашу хату, будьте радісні й багаті!



Фото проекту «Україна. Згадаймо все» facebook.com/UkraineTotalRecall

Отож, святкування Старого Нового року почалося з 1918-го, коли замість юліанського календаря був запроваджений григоріанський і в наше життя увійшло поняття старого і нового стилю. Таким чином, якщо в ніч з 31 грудня на 1 січня вам не вистачило веселощів і забав, ви можете відзначити свято ще раз. До речі, для багатьох віруючих Старий Новий рік є більш яскравим, ніж офіційний, оскільки розкішні застілля дозволені лише після закінчення Різдвяного посту.

В Україні Старий Новий рік святкують, накриваючи багатий стіл, на якому обов'язковою стравою є кутя. Щедрий вечір 13 січня дуже схожий на Святвечір перед Різдвом, проте страви вже не пісні: на столі стоять ковбаси, м'ясо, сало, пироги, вареники, млинці та багато іншого. За святковою вечерою має зібратися вся родина, треба попросити одне в одного пробачення і загадати щастя й достатку в новому році.

Старий Новий рік припадає на день Маланки (13 січня) і день Святого Василя (14 січня). Ці свята завжди супроводжувалися народними гуляннями та переодяганнями. Ніч з 13 на 14 січня вважалася магічною, тому невід'ємною частиною святкування є також ворожіння. Серед головних обрядів на Старий Новий рік не можна не згадати щедрування і водіння Маланки. З вечора і до самої глибокої ночі гурти щедрувальників ходили по хатах, співали обрядові пісні-щедрівки, танцювали та жартували. Компанію супроводжувала коза Маланка, її найчастіше грали молоді хлопці.

Святий Василь зробив дуже багато для віруючих людей, зокрема допомагав їм не

втратити віру, закликав до терпіння, смиренності та мужності. Василь Великий заснував два монастирі — жіночий і чоловічий, у кожному окрузі своєї митрополії утримував богадільні та будинки для прочан. Його життя — справжній зразок для наслідування. Св. Василь — покровитель землеробства. Тому основним звичаєм цього дня було засівання осель українців збіжжям із відповідними примовляннями.

Тож на Василя діти прокидаються дуже рано, бо в них важлива справа — посівати треба. Із раннього ранку хлопці набирали в рукавички й кишені зерна (жито, пшеницю, овес) і, дочекавшись закінчення ранкової церковної відправи, починали засівати. Народна традиція велить посівати спочатку в рідній оселі, а вже потім іти до чужих людей. Засівальників сприймали, як найбажаніших гостей, запрошували сісти до столу, щоб добре все сідало, або щоб святи сідали (так казали там, де були незаміжні дівчата).

Зерно, яке посівальники розкидали по хаті, за повір'ям, мало велику помічну силу, і тому його використовували як магічний засіб. Господині годували ним курей, аби краще неслися, давали його худобі, щоб була здорова, особливо в тих випадках, коли корова мала отелитися. Ці ж зерна господарі ретельно зберігали до весни і тоді, змішавши з іншим зерном, розпочинали сієбу.

Також у деяких регіонах країни вранці 14 січня палять дідухів — заздалегідь підготовлені снопи, які на Щедрий вечір стояли в хаті на покуті. Щоб очиститися від усіх бід і неприємностей, набутих минулого року, люди стрибали через багаття.

Серед давніх українських звичаїв на Старий Новий рік вагоме значення мало сватан-

ня. Тільки 13 січня ті молоді хлопці, які раніше отримали від коханої дівчини «гарбуза», могли повторити спробу і знову відправити в дім дівчини сватів. Свататися на Маланки можна і вперше, адже вважається, якщо погодитися на шлюб у Щедрий вечір, то і життя молодої пари буде щедрим і радісним.

Народні прикмети на Старий Новий рік:

- якщо ніч тиха і ясна, рік буде щасливим;
- якщо сонце швидко зійде, особливо гарним буде врожай садовини;
- якщо іній рясно вкриває всі дерева, буде врожай на збіжжя;
- якщо частина неба закрита хмарами — звідти треба сподіватися щастя;
- сніг випаде — рік буде щедрим на врожай.

Що не можна робити на Старий Новий рік?

Вважалося, що у дім не можна першою пускати дівчину, тоді цілий рік будуть супроводжувати біди. А якщо ж до хати зайде хлопець, то все буде навпаки.

Не можна вимовляти слово «тринадцять», інакше будете дуже гірко плакати.

Краще не здійснювати жодних фінансових операцій, особливо не можна давати і брати гроші в борг, аби вони не стали яблуком розбрату.

Не слід виносити сміття з хати. Вважається, що тоді винесете всю радість та щастя з дому.

Заборонялося перераховувати копійки, аби не бідувати у новому році.

Лілія КУЛЕНІЧ.



Сторінками історії. Берегиня української нації

5



Церковний календар УПЦ 2018

10-11

Якість, яка не підведе

46027 м. Тернопіль, вул. С. Будного, 4а
тел/факс: +38 (0352) 25 44 35, 25 37 59
e-mail: office@tancas.com.ua

CLAS

ПАЙОВА ЧАСТКА БЕЗ ПОСЕРЕДНИКІВ

Багатоквартирний житловий будинок із вбудовано-прибудованими приміщеннями громадського призначення та гаражами манежно-боксового типу по вул. Головацького, р-н 9 училища, мкр «Північний»

- здача I пускового комплексу IV квартал 2018 р.
- здача II пускового комплексу II квартал 2020 р.

9990 грн/м²

- 1-кімн. - 45,5 м²
- 2-кімн. - 62,61 м², 68,49 м²
- 3-кімн. - 82,57 м²

Гаражі. Підземні паркінги. Великий дитячий майданчик

ОК ЖБК «Головацького-1» тел.: 067 350-47-74, 096 749-82-78

Дозвіл №101 114170962418 від 6 жовтня 2017 р.

РІЗДВО

В ТЕРНОПІЛЬСЬКОМУ РАЙОНІ

Програма театралізованого дійства
14 січня 2018 в смт Великі Бірки на стор. 3



Якщо чекаєш на диво — воно прийде обов'язково

18

Традиції

Святвечір із солдатами

Спільне проведення традиційних для України свят, особливо релігійних, створює тісний зв'язок між нашими захисниками і громадою. У цьому переконаний голова Тернопільської обласної державної адміністрації Степан Барна. І саме тому вже третій рік поспіль Святий вечір проводить із військовослужбовцями. Цьогоріч він вечеряв із солдатами Чортківської військової частини.

«Дуже важливо, щоб кожен солдат, який служить на Тернопільщині, відчув атмосферу свята, підтримку влади й народу. Їхнє завдання надзвичайно важливе, адже вони виконують святий обов'язок — захисту Вітчизни. З огляду на те, що в нашій області, Одеси, для нас є пріоритетним наповнити їх енергією, дати відчуття єдності, а також, дотримуючись наших релігійних традицій, дати можливість їм відчувати дух Різдва, перебуваючи далеко від домівок та рідних», — зазначив Степан Барна.



Він наголосив, що такі заходи вже є традиційними. Наприклад, у 2016 році очільник Тернопільщини провів Щедрий вечір із воїнами артилерійської бригади, участь у якому взяли й інші представники влади, депутати міської ради, громадські активісти. А на Щедрий вечір 2017 року Степан Барна їв кутю із бійцями другого стрілецького батальйону Національної гвардії України.

Також на Святвечір до інших військових з'єднань цьогоріч завітали й заступники голови ОДА. Зокрема Юрій Юрик повечеряв із бійцями Тернопільської артилерійської бригади, Ігор Вонс відвідав військових Національної гвардії України, а Олег Валов зустрів Різдвяну зірку із солдатами Бережанської військової частини. Вечеряли, колядували і щастя-здоров'я бажали...

На вечерю до гвардійців

Передріздвяний день, вечір, надвечір'я Різдва Христового. Усі перебувають у духовному піднесенні. Господині у клопотах — кожній хочеться підготувати таку вечерю, яка буває лише раз у році. У цей час люди поспішають до рідного дому, де на них чекають батько й мати. Така наша українська традиція. Де б не був, у надвечір'я Різдва Христового обов'язково відвідай стареньких батьків, якщо живі, а якщо ні — поклонись їхнім могилам...

Однак воїнам, які стережуть наш спокій на сході нашої держави, бійцям-контрактникам, солдатам строкової служби випало зустріти цьогорічне Різдво далеко від дому і рідних — кому у військових казармах, а кому під шалений обстріл московитів і сепаратистів.



І поблизу Тернополя у батальйоні Національної гвардії несуть військову службу в цей непростий для держави час вояки з рідних кутів України. Аби створити для воїнів справжню атмосферу Різдвяного свята, подарувати їм тепло, турботу, родинний затишок, на Святвечір до гвардійців завітали голова Тернопільської РДА Олександр Похилій, заступник голови ОДА Ігор Вонс, секретар Тернопільської міської ради Віктор Шумада.

Священики різних конфесій освятили воду, роздали проскурки всім присутнім на спільній вечері й помолилися за мир і спокій в Україні. Представники влади привітали воїнів та їхні сім'ї з Різдвом Христовим, побажали здоров'я, сили й витримки.

«Вифлеємська зоря, як і дві тисячі років тому, дає надію на краще, — сказав, зокрема, голова Тернопільської РДА Олександр Похилій. — Старозавітні люди чекали Христа, потім були свідками його народження та потім були свідками його народного справами спасіння людства від гріха



життя. Ми, хто прийшов у світ через тисячі років після цієї події, з тим самим душевним трепетом щороку відзначаючи народження Спасителя, маємо серця. Світ завжди був наповнений війнами, братовбивством, але Різдво нагадувало, що прийшов Син Божий, який вказав людству шлях до спасіння... Бажаємо вам, дорогі захисники, і всім нам припинення воєнних дій, добробуту, здоров'я, сімейної злагоди».

Гвардійці та гості, помолвшись, розпочали святкову вечерю. З віншуваннями та колядками до них завітали учасники народного ансамблю «Настасівські музики».

Галина ЮРСА – ТРР «Джерело». Фото автора.

На захисті Вітчизни

3 Тернополя в зону проведення АТО відбула зведена група оперативників СБУ

Напередодні Різдвяних свят відбулася чергова ротація співробітників СБУ, які несуть службу в зоні проведення антитерористичної операції. Зведений загін Тернопільського обласного управління СБУ відбув на Донбас для виконання спеціальних завдань на територіях, які безпосередньо межують із окремими районами Луганської і Донецької областей, що їх тимчасово контролюють бойовики.

Змінюючи колег та відсвяткувавши Різдво далеко від дому, понад три десятки тернополян уже взяли участь у виконанні своїх обов'язків, ключовими з яких є протидія диверсійно-розвідувальним групам противника та ворожій агентурі.

На ротацію бійців традиційно проводили члени їх сімей, друзі та колеги. Перед довготривалим відрадженням до правоохоронців звернувся голова Тернопільської обласної ради Віктор Овчарук та голова Тернопільської обласної державної адміністрації Степан Барна.

«Дякую вам за те, що ви забезпечуєте спокій на території Тернопільської області та виконуєте бойові завдання на сході України. Також висловлюю вдячність вам за наших хлопців-військовополонених, які повернулися додому. Ви сприяли цьому тим, що затримували представників не секретів, що саме ви здобуваєте ті аргументи, які дають можливість повертати наших земляків із полону.

Є розуміння того, що вам на певний час доведеться залишити родини, дітей, щоб належно виконати священний обов'язок захисту Вітчизни. Я дякую вам за цю роботу і бажаю, щоб новий рік був сповнений новими перемогами», — наголосив очільник облдержадміністрації.

Відраджаючи бійців на схід, керівництво облдержадміністрації висловлює надію, що свій обов'язок співробітники виконують гідно та захистять Україну від ворожих зазіхань.

Сектор взаємодії зі ЗМІ та громадськістю
УСБУ в Тернопільській області



Варто знати

Середня зарплата в Україні може досягти 10 тис. гривень до осені 2018 року

Про це заявив віце-прем'єр-міністр України Павло Розенко. Зокрема, він зазначив, що середня зарплата в країні становила близько 7,5 тис. гривень.

«Я переконаний, що станом на вересень (2018 року, - ред.) середня зарплата може досягти 10 тис. гривень і це не штучне

регулювання урядом, а чіткий і прогнозований економічний процес», — додав Розенко.

Крім того, він зазначив, що в 2017 році в бюджетній сфері зросла оплата на 40-50%. «Ми продовжимо це зростання у 2018 році. Підвищується мінімальна зарплата, а отже, і всі посадові оклади бюджетників»,

— наголосив Розенко.

Нагадаємо, раніше в Кабміні назвали умови для ще одного підвищення мінімальної зарплати в 2018 році. За словами Розенка, мінімальна зарплата може збільшитися за підсумками I кварталу, якщо для цього будуть економічні передумови.

Кабінет Міністрів України рекомендує відзначати низку державних свят у 2018 році кількома вихідними

Відповідне розпорядження прийнято на засіданні уряду в четвер, 11 січня.

Так, пропонується зробити вихідними:

- 8-11 березня для святкування Міжнародного жіночого дня;
- 28 квітня — 1 травня для святкування Дня праці;
- 28 червня — 1 липня для свят-

кування Дня Конституції;

— 22-25 грудня для святкування Різдва христія західного обряду;

— 29 грудня 2018 року — 1 січня 2019 року для святкування Нового року.

Таким чином Кабмін рекомендує перенести робочі дні:

— п'ятницю 9 березня на суботу

- 3 березня;
- понеділок 30 квітня на суботу 5 травня;
- п'ятницю 29 червня на суботу 23 червня;
- понеділок 24 грудня на суботу 22 грудня;
- понеділок 31 грудня на суботу 29 грудня.

Агробізнес



Під урожай 2018 р. сільськогосподарські підприємства Тернопільського району посіяли 12,6 тис. га озимих культур на зерно і зелений корм (на 6,1% менше, ніж під урожай 2017р.), з них 8,9 тис. га зернових культур (на 10,6% менше) та 3,7 тис. га ріпаку на зерно (на 7,7% більше). На 1 грудня 2017р. сільськогосподарські підприємства виорали на зяб 15,7 тис. га, що на 1,0% більше порівняно з 1 грудня 2016р.

На 1 грудня 2017р. загальне поголів'я свиней у сільськогосподарських підприємствах становило 73,7 тис. голів (на 24,2% менше, ніж на 1 грудня 2016р.), великої рогатої худоби – 2,0 тис. голів (на 1,1% більше), у т.ч. корів – 0,8 тис. голів (на 3,1% менше).

Сільськогосподарські підприємства (крім малих) у січні-листопаді 2017 р. реалізували аграрної продукції на суму 1201,0 млн. грн, що на 13,1% більше, ніж у січні-листопаді 2016 р. Обсяг реалізації продукції рослинництва збільшився на 27,4%, тваринництва – скоротився на 2,1%.

На 1 грудня 2017 р. на підприємствах, що здійснюють зберігання та переробку зернових культур і в сільськогосподарських підприємствах (крім малих) було в наявності 80,9 тис. т зерна (на 6,1% менше, порівняно з 1 грудня 2016 р.), у т.ч. кукурудзи – 32,8 тис. т, пшениці – 30,3 тис. т, ячменю – 10,6 тис. т.

Святкуємо | Від Різдва до Йордану

Програма театралізованого дійства «Різдво в Тернопільському районі»

14 січня 2018 року в смт Великі Бірки:

11:00 – 12:30 — **Служба Божа** в церкві Св. Параскевії смт Великі Бірки;
12:30 – 13:00 — **шикування театралізованої колони** учасників програми;
13:00 – 13:45 — **святкова хода та презентація** художніх колективів-учасників заходу;
13:45 – 14:30 — **урочисте відкриття** районного театралізованого дійства «Різдво в Тернопільському районі»;
14:30 – 15:30 — **Різдвяний квест** за участю учнів загальноосвітніх шкіл району;
17:00 — **Різдвяний флешмоб** школярів;
14:30 — **святкове дійство «Різдво в Тернопільському районі»** (виступи колективів, щедрувальників, вертепів, фольклорних колективів, водіння Маланок);
19:30 — **церемонія закриття свята:** спільне виконання колядки «Добрий вечір тобі, пане господарю»;
20:00 — **«Різдвяна мозаїка» естрадних виконавців** Тернопільського району.



Гостей та жителів Тернопільщини запрошують на свято Маланки

Тернопільщина продовжує передавати з покоління в покоління славні традиції нашого народу. Так, вже традиційно для нашого краю, в ніч з 13 на 14 січня у селі Устя та Горошова, що на Борщівщині відбудеться свято Маланки.

годині автентичний обряд «Маланка» розпочнеться у селі Устя.

На імпровізованій сцені виступлять фольклорні ансамблі з сусідніх селогоріх сіл. О 20 год. святкове дійство охопить вулиці готують власну святкову шоу-програму з оригінальними костюмами, «перебраними» героями минулого й сучасності, величезними пересувними фігурами.

Під час святкування виступатиме церковний хор, лунатимуть колядки, знайдє «Маланка» час і на танці. Потішать гостей свята й конде курсанки «Перебертя». Власне, й танці, співи, колядки, вертеп, козацькі забави, показові варіанти обрядів, смакування традиційних новорічно-різдвяних страв й чудовий настрій чекають на всіх, хто завітає на це дійство.

Триватиме свято Маланки впродовж всієї ночі.



Фестиваль за роки свого існування став одним із найпопулярніших в Україні. Тут перетинаються карнавальне дійство в українських звичаях з елементами сучасного гумору та сатири. Тому з року в рік це театралізоване свято на Борщівщині збирає тисячі гостей, які з'їжджаються звідусіль. Так, у суботу, 13 січня, о 18

«Лемківський Йордан»

19 січня у Палаці культури «Березіль» відбудеться дійство, у якому буде залучено близько п'яти сотень лемків із різних областей України. Початок о 15 год.

За словами організаторів заходу, всіх, хто завітає на свято, чекає насичена концертна програма. Учасники співатимуть колядки та щедрівки, радуватиме присутніх своїм театралізованим виступом і вертеп та ще багато чого цікавого, що ініціатори поки тримають у секреті.

Позаяк, гарний настрій та незабутні враження гарантовано. Доказ цього — попередні святкування.

Минулоріч тернополяни були в захваті від театралізованого дійства «Лемківський Йордан». Так, на порозі усіх гостей зустрічали господар із господинею. Присутні були одягнені в традиційні українські вишиванки та однострої. Крім цього, виступали колядники, вертепи і гурт «Тріода».

Минулоріч тернополяни були в захваті від театралізованого дійства «Лемківський Йордан». Так, на порозі усіх гостей зустрічали господар із господинею. Присутні були одягнені в традиційні українські вишиванки та однострої. Крім цього, виступали колядники, вертепи і гурт «Тріода».

Різдвяний фестиваль у Настасові

19 січня о 16 год. біля центральної ялинки, що на площі біля духовного центру Божої Матері, відбудеться Різдвяний фестиваль мистецтв «Коляда єднає Україну». Участь у заході візьмуть вертепи, художні колективи та жителі навколишніх сіл.

На всіх, хто завітає на святкове дійство, чекає справжня українська забава з колядками, щедрівками та частуваннями. Вітатимуть присутніх духовенство, ра-

йонна влада та сільські голови. Цього дня також підведуть підсумки свят та проведуть заходи до Дня Злуки.

Духовне

Ікона Матері Божої Зарваницької повертається на Тернопільщину

Копія ікони Зарваницької Матері Божої вже невдовзі повернеться із далекої мандрівки Європою в Україну, на рідне Тернопілля. Її зустрічатимуть у переддень празника Обрізання Господнього та св. Василія Великого, 13 січня, в Марійському духовному центрі «Зарваниця» о 20 год. перед собором. Відтак, о 22 год. відбудеться Архієрейська Божественна Літургія, яку очолить архієпископ і митрополит Тернопільсько-Зборівський Василій (Семенюк).

Архієпископ Василій запрошує вірних до Зарваниці на спільну молитву перед коронованою іконою Матері Божої, щоб просити у Бога благословення на новий 2018 рік.

Нагадуємо, що знакова подія для УГКЦ відбулася 15 жовтня минулого року у Ватикані. Тоді Святіший Отець Франциск, Папа

Римський, благословив корони для чудотворної ікони Матері Божої Зарваницької, що стало актом чергового визнання її чудодійної сили у католицькому світі. На урочистій Літургії, яка відбулася на площі Св. Петра у Риму, Понтифік мовився перед іконою, а відтак вона подорожувала теренами Європи, об'єднуючи у молитві за Україну тисячі українських заробітчан.

Розпорядок богослужіння у Марійському духовному центрі «Зарваниця» 13-14 січня 2018 р.
13 січня – Навечір'я Обрізання Господа нашого Ісуса Христа
8.00 – Божественна Літургія
10.00 – Божественна Літургія
18.00 – Велика Вечірня з Литією
20.00 – зустріч Зарваницької ікони Матері Божої. Колядки, щедрівки, вертепи і «Маланка»



22.00 – Архієрейська Літургія Святкування Старого Нового року
14 січня – Обрізання Господа Бога і Спаса нашого Ісуса Христа. Св. Василія Великого
8.00 – Утренья
9.00 – Архієрейська Божественна Літургія. Освячення води
12.00 – Божественна Літургія. Освячення води
14.00 – Божественна Літургія.
17.00 – Вечірня.

Новини | Коротко про актуальне

Президент України Петро Порошенко провів зустріч із представниками України у Тристоронній контактній групі з мирного врегулювання ситуації на Донбасі (ТКГ) та її робочих підгрупах. Під час зустрічі були обговорені результати діяльності Тристоронньої контактної групи у минулому році та визначені пріоритети і завдання на 2018 рік. Глава держави подякував представникам України у ТКГ за чітке відстоювання національних інтересів, професійну і самовіддану роботу заради відновлення суверенітету й територіальної цілісності України.

Українська сторона планує 18 січня обмінятися актуальною інформацією та актуальними списками заручників із так званими «Л/ДНР». Про це повідомила уповноважений Верховної Ради з прав людини Валерія Лутковська. «Нині проводимо дуже важливу і потрібну роботу. Маємо зустрітися 18 січня й обмінятися актуальною інформацією та актуальними списками. Після цього почнуться розмови щодо актуальності статусу», — розповіла вона.

Кабінет Міністрів України затвердив концепцію розвитку автомобільних доріг до 2022 року. У прийнятому документі зазначено, що 97% доріг в Україні потребують капітального або поточного ремонту. Крім того, близько 9,6 тис. мостів не відповідають сучасним нормам та фактичному навантаженню. Майже 2 тис. мостів потребують термінового ремонту, 86 з них перебувало в аварійному стані. Орієнтовний обсяг фінансування, необхідний для виконання програми, становить 322,5 млрд гривень, з них майже 176 млрд гривень — кошти держбюджету. Зазначимо, за оцінками експертів Всесвітнього економічного форуму, Україна посідає 132 місце у світі за рівнем розвитку доріг.

Переговори з лоукостером Ryanair перебувають на завершальному етапі. Прихід компанії на український ринок може відбутися уже в січні-лютому 2018 року. Про це заявив міністр інфраструктури Володимир Омелян. Він зауважив, що у 2017 році переговори з Ryanair були дуже складними, однак в березні 2017 року вони могли абсолютно дешево літати в ЄС як зі Львова, так і з Києва. Я вірю — 2018-й буде роком лоукостів», — зазначив Омелян. Нагадаємо, Ryanair призупинив переговори з Україною на початку липня 2017 року через відсутність домовленостей з аеропортом «Бориспіль».

Депутати польського парламенту в четвер, 11 січня, ухвалили закон, яким в країні забороняється торгівля у неділю. Відповідно до закону, з 1 березня 2018 року кожного місяця магазини будуть працювати тільки дві неділі — першого й останнього тижня місяця. З 2019 року магазини будуть відкриті тільки одну неділю на місяць, а з 1 січня 2020 почне діяти повна заборона на торгівлю по неділях, за винятком 7 спеціально визначених неділей у році — двох неділей, що передують Різдву, однієї неділі, що передує Великодню, і останніх неділей січня, квітня, червня і серпня. Працювати у неділю зможуть квіткові і кондитерські магазини, пекарні і кафе, які продають морозиво.

У вівторок, 9 січня, розпочалася реєстрація на пробне зовнішнє незалежне оцінювання (ЗНО). Участь у ньому платна, вартість одного пробного тесту цього року становить 132 гривні. Школярі з Тернопільщини можуть самостійно зареєструватися для участі в пробному зовнішньому незалежному оцінюванні на сайті Івано-Франківського регіонального центру оцінювання якості освіти. Триватиме реєстрація до 31 січня 2018 року. «У день проведення пробного тесту одування кожного зареєстрованого учасника може скласти тест з тесту навчального предмета: 24 березня з української мови і літератури, а 31 березня — з історії України, математики, біології, географії, фізики, хімії, англійської, іспанської, німецької, французької мов», — йдеться у повідомленні УЦОЯО. Нагадаємо, що реєстрація на зовнішнє незалежне оцінювання (ЗНО) у 2018 році триватиме з 6 лютого до 19 березня.

На Тернопільщині, як і загалом по Україні, розпочалася кампанія декларування доходів, отриманих за 2017 рік. У декларації потрібно вказати усі види прибутку — допомога, іноземні кошти, прибуток від продажу авто, чи здачі квартири в оренду, а також не забути розповісти про будинки, квартири, дачі та транспорт, що належать декларанту. Декларацію необхідно заповнити та подати до 1 травня 2018 року.

У 2017 році платники податків Тернопільської області сплатили 5,1 млрд грн платежів. Як повідомили у відділі організації роботи Головного управління ДФС у Тернопільській області, це на 1,42 млрд грн більше, ніж у 2016 році. Зокрема, до державного бюджету надійшло 2,165 млрд грн. Порівняно з 2016 роком основних бюджетоутворюючих платежів найбільше (984,3 млн грн) надійшло від сплати податку на додану вартість, що у 1,5 раза більше, ніж минулого року. Також надійшло 137,6 млн грн податку на прибуток та 49,8 млн грн акцизного податку. Місцеві бюджети протягом 2017 року отримали від платників 2,933 млрд грн, що на 756,6 млн грн більше, порівняно з попереднім роком.

Ще 9 добровольцям, які захищали або захищають незалежність, суверенітет та територіальну цілісність України, присвоїли статус «Учасник бойових дій — доброволець». Рішення прийняли під час засідання комісії зі встановлення статусу учасника бойових дій, яка відбулася 10 січня під головуванням заступника голови Тернопільської облдержадміністрації Юрія Юрика та за участі директора департаменту соціального захисту населення Вадима Боярського.

Будьте здорові

Лікарі радять не зволікати батькам, які досі не щепили дітей від кору

Медики б'ють на сполох — лише за минулий рік захворюваність на кір зростає у більш ніж 43 рази, порівняно з 2016 роком.

— Торік діагноз «кір» було підтверджено 3382 рази. Інтенсивний показник на 100 тис. населення становить 7,94. А в 2016-му ми мали лише 78 випадків кору з показником інтенсивності 0,18, — інформують у Центрі громадського здоров'я (ЦГЗ). — 2558 випадків кору (75,6%) зареєстровано серед дітей. У 2016 році за цей період показник становив 61 випадок.

В Україні у 2017 році зафіксовано чотири смертельні випадки внаслідок захворювання на кір, померли двоє дітей і стільки ж дорослих. Зростання захворюваності прогнозується і в 2018 році. За словами педіатрів, поширення недуги залежить від вакцинації дітей.

Минулого року найбільше хворіло на кір було зареєстровано: в Івано-Франківській області — 1049, Одеській — 931, Закарпатській — 416, Тернопільській — 198, Чернівецькій — 176, Запорізькій — 127. Найменше хворіло у Хмельницькій, Полтавській, Одеській — по 10, Кіровоградській та Сумській — 8, Харківській — 7, Житомирській — 6, Рівненській, Херсонській, Чернігівській та

Черкаській областях — по 1 випадку. На Луганщині випадки захворювання на кір не зареєстровані. В Києві у 2017 році діагностовано кір у 75 осіб.

Інфекція є некерованою, за останні роки було три підйоми рівня захворюваності. У 2001, 2006 та 2012 роках. Цього року прогнозували черговий спалах цієї хвороби. Але від початку року, за словами завідувача відділу епідеміології та профілактики інфекційних захворювань ДУ «Тернопільський обласний лабораторний центр Міністерства охорони здоров'я України» Марії Павельєвої, випадки кору в області не зареєстровані.

У Тернопільському районі провели від кору у жовтні, листопаді та грудні. Про це «Подільському слову» розповіла завідувач відділенням ТРТМО Ганна Пиндус.

— Було вакциновано 1939 дітей віком від 1 до 9 років. Загалом планували зробити

щеплення 2206 особам. Вакцинування продовжується і цього року. В наявності хороша бельгійська вакцина, тож жодних випадків ускладнення через щеплення зареєстровано не було, — каже Ганна Федорівна. — Загалом на кір в районі захворіли 25 дітей. Серед дорослих випадки переважно серед молоді.

За словами медика, хворіли на кір і щеплені діти, але у них був легкий перебіг захворювання. У решти — довша температурна реакція, більше висипань, тривалий період лікування. Масових випадків, що свідчили б про осередки спалаху хвороби, не фіксували.

Проблемою є і те, що хочуть вакцинувати своїх дітей.

— Батьки бояться, що вакцина може дати ускладнення, якщо не вважати, що, якщо не буде спалаху кору, їхні діти не захворіють. Медики чули від батьків нісенітницю, мовляв, діти після щеплення від кору



можуть захворіти на аутизм. Звідки така інформація — невідомо, адже в світі жодного подібного випадку зареєстровано не було, — продовжує Ганна Пиндус. — У нас є ще 152 дози, вони будуть надходити відповідно до потреб населення.

Єдиною панацеєю від кору є вчасна вакцинація, здійснюють абсолютно безкоштовно.

— Кір — гостре інфекційне вірусне захворювання з високим рівнем сприйнятливості. Основні симптоми хвороби — висока температура, запалення слизових оболонок порожнини рота і верхніх дихальних шляхів, а також кон'юнктивіт, плямисто-папульозний висип на шкірі й

загальна інтоксикація. Хвороба починається, як звичайна застуда, тому відрізнити її від вірусу парагрипу або аденовірусу доволі складно. Коли з'являється висип, тоді вже можна говорити про кір.

Якщо стан пацієнта важкий, температура не знижується, є кашель, задишка, порушення свідомості, кір це чи інша хвороба, його має оглянути медик. Потрібно якнайшвидше ізолювати хворого, щоб інфекція не розповсюджувалася. Захворівання на кір може ускладнюватися бактеріальним отитом чи пневмонією. Антибактеріальну терапію в цьому разі призначає лікар.

Лілія КУЛЕНИЧ.

Пенсійний фонд інформує



Легальна зайнятість — запорука соціального захисту

Більшість молодих людей не замислюється про стаж, пенсії, захист своїх прав відповідно до законодавства. Їм важливіше отримати хороше зарплату сьогодні.

Згідно з Конституцією України, кожна людина має право на працю, яку вона вільно обирає або на яку вільно погоджується. Але ще чимало громадян живуть днем нинішнім, надаючи перевагу тимчасовим сумнівним вигодам, тому останнім часом усе частіше доводиться стикатися з таким негативним явищем, як використання найманої праці громадян без оформлення трудових відносин — «тіньовою» зайнятістю.

Інколи підприємства платять своїм працівникам дві зарплатні плати: офіційну і неофіційну («у конверті»). Це вигідно роботодавцю, і працівник ніби не ображається, оскільки йому надається можливість заощадити на податку з доходів фізичних осіб. Тільки ось ні керівники підприємств, ні їх працівники не замислюються про ті наслідки, які можуть виникнути.

Отримання зарплатної плати в «конверті» — це, перш за все, удар по пенсійних заощадженнях громадян, а відсутність запису в трудовій книжці позбавляє працівників пенсійного стажу. А вже нарахування страхових внесків на обов'язкове пенсійне страхування здійснюється роботодавцем тільки з огляду на офіційну суму зарплатної плати.

У разі звільнення під час скорочення чисельності або штату працівників чи виникнення проблем з здоров'ям працівників не отримати компенсаційних виплат і оплати лікарняного листа, бо їх розраховуватимуть тільки з офіційної зарплатної плати.

Значно втрачають у виплатах, внаслідок отримання зарплат «в конвертах», майбутні мами, оскільки розмір допомоги з вагітності і пологів безпосередньо залежить від розміру офіційної зарплати.

Шановні роботодавці! Заложити населення та відмовитись від виплати зарплати «в конвертах». Це дасть можливість отримати реальну соціальну підтримку. Трудові відносини між роботодавцями і працівниками мають будуватися на законодавчій основі, з дотриманням відповідних соціальних гарантій, адже лише легальне працевлаштування гарантує забезпечення конституційних прав усіх учасників ринку праці.

Олена БАБІЙ,
завідувач сектору забезпечення наповнення бюджету
Тернопільського об'єднаного управління
Пенсійного фонду України Тернопільської області.

Податкові новини

Із січня мінімальна заробітна плата – 3 723 гривні

У Тернопільській ОДП інформували, що Законом України «Про Державний бюджет України на 2018 рік» встановлено розмір мінімальної заробітної плати у сумі 3723 грн на місяць, погодинний розмір становить 22,41 грн.

Законом також встановлено й новий розмір прожиткового мінімуму для працездатних осіб:

- з 1 січня – 1762 грн;
- з 1 липня – 1841 грн;
- з 1 грудня – 1921 грн.

Оновлено довідник типів об'єктів оподаткування

Державна фіскальна служба України оприлюднила новий довідник типів об'єктів оподаткування для подання форми №20-ОПП. Пропонуємо скористатись оновленим Довідником типів об'єктів оподаткування (станом на 22.12.2017 р.).

Начальник відділу реєстрації та обліку платників Ірина Іванюк зазначила, що всі об'єкти оподаткування (їх появу та зміну), пов'язані з господарською діяльністю.

Повідомлення про об'єкти оподаткування або

Знайти себе у списку

Державна фіскальна служба України оприлюднила на своєму офіційному сайті план-графік проведення документальних планових перевірок платників податків на 2018 рік.

Так, Кабінетом України від 21 грудня 2016 року №1797-VIII «Про внесення змін до Податкового кодексу України щодо покращення інвестиційного клімату в Україні» (далі – Закон № 1797) внесено зміни до пункту 77.1 статті 77 Кодексу, які набули чинності з 1 січня 2017 року.

Таким чином, відповідно до пункту 77.1 статті 77 Кодексу (зі змінами), план-графік документальних планових перевірок на поточний рік оприлюднюється на офіційному веб-сайті центрального органу виконавчої влади, що реалізує державну податкову та митну політику, до 25 грудня року, що передуює року, в якому будуть проводитись такі документальні планові перевірки.

Утворення документальних планових перевірок відбуваються платників податків, які мають ризик щодо несплати податків та зборів, невиконання іншого законо-

давства, пов'язані з оподаткуванням або через які провадиться діяльність, за формою №20-ОПП подається протягом 10 робочих днів після їх реєстрації, створення чи відкриття до податкової інспекції за основним місцем обліку платника податків.

Крім того, у відділі також подавали, що змінено форму повідомлення за ф. № 20-ОПП та розділ 3 доповнено новою графою 12 «Реєстраційний номер об'єкта оподаткування (зазначити у разі наявності)».

У зв'язку з набуттям чинності наказу Мінфіну № 839, вказані зміни чинні з 8 грудня 2017 року.

Державна фіскальна служба України оприлюднила на своєму офіційному сайті план-графік проведення документальних планових перевірок платників податків на 2018 рік.

Так, Кабінетом України від 21 грудня 2016 року №1797-VIII «Про внесення змін до Податкового кодексу України щодо покращення інвестиційного клімату в Україні» (далі – Закон № 1797) внесено зміни до пункту 77.1 статті 77 Кодексу, які набули чинності з 1 січня 2017 року.

Таким чином, відповідно до пункту 77.1 статті 77 Кодексу (зі змінами), план-графік документальних планових перевірок на поточний рік оприлюднюється на офіційному веб-сайті центрального органу виконавчої влади, що реалізує державну податкову та митну політику, до 25 грудня року, що передуює року, в якому будуть проводитись такі документальні планові перевірки.

Утворення документальних планових перевірок відбуваються платників податків, які мають ризик щодо несплати податків та зборів, невиконання іншого законо-

давства, контроль за яким покладено на контролюючі органи.

Про проведення документальної планової перевірки керівником (його заступником або уповноваженою, яке оформлюється наказом, а також проводиться документальної планової перевірки платника податків надається лише у випадку, коли йому не пізніше, ніж за 10 календарних днів до дня проведення зазначеної перевірки вручено під розписку або надіслано рекомендований лист із повідомленням про вручення копії наказу про проведення документальної планової перевірки та письмове повідомлення із зазначенням дати початку проведення такої перевірки (п. 77.4 ст. 77 ПКУ).

Платники податків зможуть ознайомитися з планом-графіком на 2018 рік за посиланням: <http://sfs.gov.ua/diyalnist-/plani-ta-zviti-roboti-/320874.html>.

Детальна інформація — у Центрі обслуговування платників Тернопільської ОДП за адресою: вул. Білецька, 1 та за телефоном: 43-46-10.

На Тернопільщині шукають нелегальну горілку

В Україні, а також на теренах Тернопільщини стартувала операція «Акциз-2018».

Податківці просять усіх мешканців краю, хто має відомості про незаконний продаж, зберігання чи транспортування алкоголю без відповідних документів та акцизних марок звертатися на сервіс «Пульт» за телефоном 0800-501-007 (напрямок «4») та за номером телефону (0352) 43 03 69, а також у письмовій формі на адресу Головного управління ДФС у Тернопільській області (46003, м. Тернопіль, вул. Білецька, 1).

Податківці разом з правоохоронцями будуть проводити спільні рейди-перевірки. До того ж посилять контроль перевезення алкогольних товарів через державний кордон України. На порушників чекають чималі штрафні санкції та конфіскація усього товару.



Сторінки історії

Берегиня української нації...

(До 149-річчя товариства «Просвіта»)

Прапор «Просвіти» — це знак
Наших найкращих бажань.
Старець чи молод юнак —
З нами під прапор наш стань!

Василь ЩУРАК, «Гімн «Просвіти»



Історичні передумови виникнення «Просвіти» були надзвичайно складні. Внаслідок рішень Переяславської ради 1654 р. та підписання між Москвою і Варшавою Андрусівського перемир'я у 1667 р. Лівобережна Україна з Києвом відійшла до Московського царства, Правобережна — до Польщі. Обидва окупанти нищили все українське, проводили русифікацію і опокували, підступно і підло провокували розбрат між українцями. Цариця Катерина II повністю ліквідувала українську державність, скасувавши у 1764 році гетьманщину і підступно знищивши у 1775 році Запорізьку Січ. А щоб на свій бік привернути козацьку старшину, дала їй дворянство, щедро нагороджуючи українською землею разом із селянами — колишніми козаками, які стали кріпаками. Ставши дворянами, козацька старшина зросійщувалася, відмежовувалася від свого народу.

А польський сейм ще у 1699 р. заборонив козацтво, вільних козаків закріпачували, а українська шляхта спольщувався.

Тож український простий люд залишився без національної еліти. Нависла смертельна загроза знищення української нації.

Тоді сам Бог послав нам геніального поета Тараса Шевченка, який поклав життя на вівтар боротися за волю українського народу. Його зброєю було слово. Шевченко писав:

*«...Я возвеличу отих рабів німих
І на старожі біля них
Шевченкове слово...»*

Шевченкове слово будило українську націю, формувало національну свідомість, виховувало борців за волю України.

Після поділу Польщі у 1772, 1793, 1795 роках майже вся територія України була окупована царською Росією, уряд якої забороняв усе українське, переслідуючи і караючи тюрмами і засланнями багатьох передових, національно свідомих представників української інтелігенції, українського народу. Царизм дійшов до того, що Валуєвським циркуляром та Емським указом в Україні було заборонено видавництво і навіть завіз української книги, преси, пісень, навіть релігійного змісту.

Внаслідок поділу Польщі Галичина, Закарпаття і Буковина відійшли до Австрійської імперії. Хоча тут також здійснювалася політика онімечення, ополячення, мадяризації і румунізації українців, але дозволу націоналістичної школи, а створення громадських українських організацій. Одна з них — «Просвіта» — була створена у Львові 8 грудня 1868 року. Її метою було здійснювати освіту, боротися за українську мову, культуру, відстоювати окремішність українського народу і право українців на державність. А головне — створення на етнічних українських землях від Сяну до Дону могутньої самостійної Соборної Української держави.

Першим головою товариства

«Просвіта» у Львові був обраний **Анатолій Вахнянин**. У 1870 р. була створена філія товариства у селі Денисів Козівського р-ну на Тернопільщині отцем Йосипом Вітошинським та директором школи Іваном Блажкевичем, а 29 червня 1876 р. — у Тернополі. Першим головою було обрано голову міста Володимира Лучаківського, а секретарем — олександр Барвінський. Також у той час виникли філії товариства в Тереволі, Бережанах, Чорткові, Борщові, Заліщиках, Зборові тощо. Пізніше товариство «Просвіта» поширило свою діяльність на всі етнічні землі, де проживали українці: Кубані, Зеленому Клині, Поволжі, а також в українській діаспорі — США, Канаді, Бразилії, Аргентині та ін. У царській Росії «Просвіта» діяла тільки після революції 1905 р.

На теренах Тернопільського району однією із перших була утворена філія товариства «Просвіта» у 1884 р. в селі Біла на чолі з громадським діячем, батьком славнозвісної співачки Соломії Крушельницької, отцем Авмросієм Крушельницьким. 22 квітня 1896 р. була відкрита читальня «Просвіти» у селі Дичків, а в 1912 р. — в Прошовій. Тоді ж почали діяти читальні «Просвіти» в селах Настасів, Острів, Мишківичі, Велика Березовиця, Великі Гаї, Товстолуг, Великі Бірки, Великий Глибочок, Козівка, Гравівці та ін.

Загалом «Просвіта» Галичини напередодні Першої світової війни мала 77 філій, 2944 читальні, майже 200 000 членів. На Тернопільщині осередки «Просвіти» діяли в 75% населених пунктів. Організаторами й активістами товариства були священники, учителі, творчі люди, селяни, ремісники, студенти, чиновники, деякі були організаторами і безпосередніми виконавцями усіх заходів, які проводила «Просвіта»: збирали внески і пожертви на будівництво народних домів, хат-читалень, організацію бібліотек, хорів, оркестрів, створювали драматичні гуртки, спортивні товариства «Соколи», «Каменяри», господарські кооперативи, спілки. При «Просвіті» діяли товариства «Рідна школа», «Союз українок», музеї, друкарні, навчальні курси, здійснювалося видавництво газет, журналів, наукової та художньої літератури.

У безкорисливу жертвну діяльність на просвітницькій ниві включилися десятки тисяч національно свідомих українців. **Просвітяни Тернопільського району: Бронислав Гарник із села Прошова, Зіновія Венгер із села Мишківичі, Михайло Ярема із села Йосипівка та інші** розповідали, що селяни-просвітяни добровільно, часто позичаючи гроші в банку під заставу власної землі, віддавали кошти на будівництво читалень, створення бібліотек. Житель смт Велика Березовиця Петро Грив згадував, що його старший брат Михайло продав корову, а його друг — коня, і на виручені гроші почали будувати хату-читальню в рідному селі Львівської області. А Андрій

Товариство «Просвіта» є найдавнішою у вітчизняній історії організацією, яка об'єднала у своїх лавах борців за волю України. Тернопільське районне відділення ВУТ «Просвіта ім. Т. Шевченка» підготувало і провело урочисті заходи у приміщенні Тернопільського краєзнавчого музею, на які були запрошені просвітяни з усієї області. З історичними передумовами виникнення товариства «Просвіта», основними етапами його становлення та розвитку і нинішніми завданнями, визначеними на X-му з'їзді «Просвіти», присутніх ознайомив голова Тернопільського РВ ВУТ, делегат X-го з'їзду «Просвіти» Казимир Ярема.

Рудий, уродженець села Йосипівка, вислав гроші з Канади, за які купили землю під будівництво читальні «Просвіти». Репетиції вистав і концертів та їх постановку просвітяни здійснювали у холодних стодах, а виручені кошти йшли на розбудову товариства «Просвіта». І таких прикладів можна навести тисячі.

Окупанти всіх мастей нищили «Просвіту». Російська царська влада по-варварськи руйнувала просвітянські читальні, спалувала бібліотеки, ламала музичні інструменти, громила кооперативи, спілки, садила в тюрми і вивозила в Сибір на каторгу діяльних просвітян. Перешкождала діяльності «Просвіти» і польська окупаційна влада. В 1930 р. провела проти українців пацифікацію (акцію втихомирення українців). Загони польської військової поліції нападками на українські села, громили будинки «Просвіти»,

22 листопада 1988 року в актовому залі Тернопільського педінституту відбулася установча конференція, на якій було утворене обласне Товариство української мови ім. Тараса Шевченка. Його головою був обраний професор Роман Гром'як. А 11–12 лютого 1989 р. було утворене Всеукраїнське об'єднання товариства української мови ім. Т. Шевченка на чолі з Дмитром Павличком. 12 жовтня 1991 р. воно було реорганізоване у Всеукраїнське товариство «Просвіта» ім. Тараса Шевченка, його головою обрали Павла Мовчана.

Упродовж 1989–1991 рр. у Тернопільському районі утворилися перші осередки товариства української мови ім. Т. Шевченка в селах Великі Гаї, Прошова, Острів, Мишківичі, смт Великі Бірки, голови яких — Тарас Вавринів, Зіновій Гарник, Казимир Ярема, Богдан



Делегація Тернопільщини на X-му з'їзді «Просвіти».

прилюдно били палицями на майданах сіл і міст активістів, забиваючи, часом, і до смерті. У той час був убитий польськими поліцаями голова «Просвіти» в селі Богатківці Теревольського р-ну, священик Євген Мандзій, дочка якого, Марія Євгенівна, пізніше багато років працювала вчителькою німецької мови у селі Йосипівка, була мою вчителькою, але ніхто не знав правду про її батька. А українське патріоту, відому письменницю із села Денисів Козівського р-ну, багаторічну голову «Просвіти» Іванну Блажкевич польські шовіністи били прилюдно палицями, поламали пальці рук, через що вона стала інвалідом, а потім ще отруїли її двох маленьких донечок, давши їм цукерки з отрутою.

Московсько-більшовицька влада у 1939 і 1944 рр. повністю знищила «Просвіту» і заборонила її діяльність. Десять тисяч просвітян було заарештовано, відправлено в тюрми і концтабори, багато з них загинуло. У концтаборах Воркути загинули голови «Просвіти» Павло Гарник із Прошова та Богдан Ярема із Йосипівки та багато інших. Просвіта в Україні була заборонена майже півстоліття, діяла тільки в українській діаспорі.

Товариство «Просвіта» виконало свою історичну місію: збережено українську націю, мову, культуру, звичаї. «Просвіта» виховала сотні тисяч патріотів, героїв, які боролися і віддавали життя за незалежність України в рядах Січових стрільців, УГА, армії УНР, ОУН-УПА.

Відродження «Просвіти» відбулося у 1989–1991 рр. в час національно-визвольних змагань за здобуття Україною незалежності.

Венгер — зазнали тиску від радянської влади. За роки незалежності України силами просвітян і громадськості в Тернопільському районі у 1990 році в селі Лестіна на вулиці Василя Ярмуша, поета-патріота; встановлено пам'ятники: Степанові Бандері у селі Козівка (1992 р.), Тарасові Шевченку у смт Велика Березовиця (1993 р.), Кирилові Студинському у селі Кип'ячка (1997 р.), Ярославу Стецьку у селі Великий Глибочок (2004 р.), Олександр Барвінському у селі Шляхтинці (2005 р.), погруддя Тарасові Шевченку у селі Смиківці (2012 р.), меморіал на честь Незалежності України в селі Настасів (1994 р.), створено кімнату-музей Василя Ярмуша в Острівській ЗОШ (2000 р.), музейний комплекс Ярослава Стецька, встановлено пам'ятний хрест жертвам голодомору в Україні та пам'ятний знак «Осередку «Просвіта» с. Біла — 120 років». У селі Настасів за кошти агрофірми «Агропродсервіс» реставровано пам'ятник Тарасові Шевченку, який без дозволу влади встановив у 1969 р. поет-патріот Ярослав Павуляк, за що був переслідуваний радянською владою.

Також присутні на урочистостях побачили на екрані світлин з X з'їзду «Просвіти». До присутніх з вітальним словом звернулася голова товариства міста Тернополя Дарія Чубага.

Потім силами аматорів художньої самодіяльності просвітян Тернопільського району та учнів Тернопільської школи мистецтва була організована концертна програма.

Схвальними оплесками глядачі

нагородили пісні у виконанні ансамблю осередку «Просвіта» при клубі села Красівка Тернопільського району (художній керівник Люба Васуль). Юні просвітяни із театрального гуртка Великолибочецького будинку технічної творчості Михайло Мамусь, Сніжана Кафор, Діана Салевич, Каріна Клюка, Віка Прокопчук, Сергій Смоляк, Вікторія Богдан Говда зачитали 10 заповідей просвітянина, розповіли про героїзм і жертвність Небесної Сотні та воїнів АТО, звернулися до Бога з молитвою за Україну (керівник Василь Івасечко). Учні Тернопільської школи мистецтва майстерно виконали на бандурах і скрипці музичні твори. Значне похвалення та інтерес викликав виступ юних просвітян із села Острів Тернопільського району Любомира Яреми, Святослава Назара Кожушкі та повстансько-націоналістичного воїна Василя Івасечка. Учні Тернопільської школи мистецтва майстерно виконали на бандурах і скрипці музичні твори. Значне похвалення та інтерес викликав виступ юних просвітян із села Острів Тернопільського району Любомира Яреми, Святослава Назара Кожушкі та повстансько-націоналістичного воїна Василя Івасечка. Учні Тернопільської школи мистецтва майстерно виконали на бандурах і скрипці музичні твори. Значне похвалення та інтерес викликав виступ юних просвітян із села Острів Тернопільського району Любомира Яреми, Святослава Назара Кожушкі та повстансько-націоналістичного воїна Василя Івасечка.

Учні Тернопільської школи мистецтва майстерно виконали на бандурах і скрипці музичні твори. Значне похвалення та інтерес викликав виступ юних просвітян із села Острів Тернопільського району Любомира Яреми, Святослава Назара Кожушкі та повстансько-націоналістичного воїна Василя Івасечка. Учні Тернопільської школи мистецтва майстерно виконали на бандурах і скрипці музичні твори. Значне похвалення та інтерес викликав виступ юних просвітян із села Острів Тернопільського району Любомира Яреми, Святослава Назара Кожушкі та повстансько-націоналістичного воїна Василя Івасечка.

Завірши концертну програму відомі в Тернополі та області тернопільські соловейки: Люба Червінська виконала власну пісню на слова Д. Чубагої «Чому ж ви ділите нашу країну?», а Євгенія Вичурк — композицію на слова В. Вихруща, музику О. Зозулі «Рідна мово» та пісню на слова Донця, музику О. Зозулі «Материнська балада». Далі, як закликав до єдності української нації, присутні заспівали «Єднаймося, люба родино».

Опісля заступник голови міста Тернополя Леонід Бишюра вручив нагороду громадським діячам.

В теперішній складний для України час просвітянам разом із українською владою і громадськістю треба докорінно покращити роботу зі збереження та розвитку української мови, культури, звичаїв, традицій, з відродження української духовності, спрямовувати всі зусилля на мобілізацію матеріальних і духовних сил всієї української нації на здобуття перемоги над віковим ворогом України — московсько-бандитськими окупантами.

Адже ми, українці, — сильна нація і обов'язково виженемо ворога з рідної землі!

*Слава Україні!
Героям слава!*

Казимир ЯРЕМА,
голова Тернопільського районного відділення ВУТ «Просвіта»
ім. Т. Шевченка, делегат X з'їзду «Просвіти», голова оргкомітету.

Офіційне

Розпорядження голови Тернопільської обласної державної адміністрації від 6 грудня 2017 року, м. Тернопіль, № 813-од

Про виробничий календар підприємств, установ та організацій області в умовах восьмигодинного робочого дня на 2018 рік

Відповідно до Кодексу законів про працю України:

1. Затвердити виробничий календар підприємств, установ та організацій області в умовах восьмигодинного робочого дня на 2018 рік, яким передбачено 250 робочих днів та 115 днів, робота в які не проводиться, із загальною роботою в 1993 робочих години (додається).

2. Взяти до відома, що:

1) під час розрахунку норми тривалості робочого часу безпосередньо на підприємстві слід керуватися Кодексом законів про працю України (зі змінами) та Господарським кодексом України (зі змінами);

2) у 2018 році на підприємствах, в установах, організаціях області робота не проводиться у такі святкові і неробочі дні:

1 січня — Новий рік;

7 січня, 25 грудня — Різдво Христове;

8 березня — Міжнародний жіночий день;

8 квітня — Пасха (Великдень);

1 травня — День праці;

9 травня — День перемоги над нацизмом у Другій світовій війні (День Перемоги);

27 травня — Трійця;

28 червня — День Конституції України;

24 жовтня — День Незалежності України;

14 жовтня — День захисника України;

3) за графіком п'ятиденного робочого тижня з вихідними днями у суботу та неділю у 2018 році вихідний день у неділю 7 січня переноситься на понеділок 8 січня, вихідний день у неділю 8 квітня —



на понеділок 9 квітня, вихідний день у неділю 27 травня — на понеділок 28 травня, вихідний день у неділю 14 жовтня — на понеділок 15 жовтня;

4) напередодні святкових і неробочих днів 8 березня, 1 травня, 9 травня, 28 червня, 24 серпня, 25 грудня 2018 року та 1 січня 2019 року тривалість роботи працівників, крім працівників, зазначених у статті 51 Кодексу законів про працю України (зі змінами), скорочується на одну годину;

5) як правило, з метою створення сприятливих умов для святкування, а також раціонального використання робочого часу розпорядженнями Кабінету Міністрів України рекомендується переносити робочі дні для працівників, яким встановлено п'ятиденний робочий тиждень з двома вихідними днями у суботу та неділю;

6) прийняте роботодавцем рішення про перенесення робочих днів змінює графік роботи підприємства, установи, організації та норму тривалості робочого часу в місяцях, у яких запроваджено перенесення робочих днів, який передусім щодо надання відпусток, виходу на роботу мають здійснюватися за змінним у зв'язку з перенесенням робочих днів графіком роботи підприємства.

При цьому слід мати на увазі, що у разі перенесення робочого дня, який передусім святковому чи неробочому дню, на

інший вихідний день, для збереження балансу робочого часу за рік тривалість робочого дня має відповідати тривалості передсвяткового робочого дня.

3. Районним державним адміністраціям, виконавчим комітетам Бережанської, Кременецької, Тернопільської та Чортківської міських рад, управлінню освіти і науки облдержадміністрації, підприємствам автомобільного транспорту, обласній спілці відповідно до компетенції погодити графіки роботи підприємств громадського і приватного транспорту, дитячих дошкільних установ, підприємств, установ, організацій громадського харчування згідно з виробничим календарем підприємств, установ та організацій області на 2018 рік.

4. Департаменту соціального захисту населення та відділу взаємодії із засобами масової інформації облдержадміністрації забезпечити опублікування виробничого календаря на 2018 рік у засобах масової інформації області.

5. Визнати таким, що втрачає чинність 31 грудня 2017 року, розпорядження голови обласної державної адміністрації від 15 листопада 2016 року № 659-од «Про виробничий календар підприємств, установ та організацій області в умовах восьмигодинного робочого дня на 2017 рік».

6. Контроль за виконанням розпорядження доручити заступникам голови обласної державної адміністрації згідно з розподілом обов'язків.

Голова Тернопільської обласної державної адміністрації С. С. БАРНА.

Виробничий календар

підприємств, установ та організацій області в умовах восьмигодинного робочого дня на 2018 рік

Січень					Лютий					Березень					Квітень					Травень					Червень							
пн	1	8	15	22	29	пн	5	12	19	26	пн	5	12	19	26	пн	2	9	16	23	30	пн	7	14	21	28	пн	4	11	18	25	
вт	2	9	16	23	30	вт	6	13	20	27	вт	6	13	20	27	вт	3	10	17	24	вт	1	8	15	22	29	вт	5	12	19	26	
ср	3	10	17	24	31	ср	7	14	21	28	ср	7	14	21	28	ср	4	11	18	25	ср	2	9	16	23	30	ср	6	13	20	27	
чт	4	11	18	25	чт	1	8	15	22	чт	1	8	15	22	29	чт	5	12	19	26	чт	3	10	17	24	31	чт	7	14	21	28	
пт	5	12	19	26	пт	2	9	16	23	пт	2	9	16	23	30	пт	6	13	20	27	пт	4	11	18	25	пт	1	8	15	22	29	
сб	6	13	20	27	сб	3	10	17	24	сб	3	10	17	24	31	сб	7	14	21	28	сб	5	12	19	26	сб	2	9	16	23	30	
нд	7	14	21	28	нд	4	11	18	25	нд	4	11	18	25	нд	1	8	15	22	29	нд	6	13	20	27	нд	3	10	17	24		
Липень					Серпень					Вересень					Жовтень					Листопад					Грудень							
пн	2	9	16	23	30	пн	6	13	20	27	пн	3	10	17	24	пн	1	8	15	22	29	пн	5	12	19	26	пн	3	10	17	24	31
вт	3	10	17	24	31	вт	7	14	21	28	вт	4	11	18	25	вт	2	9	16	23	30	вт	6	13	20	27	вт	4	11	18	25	
ср	4	11	18	25	ср	1	8	15	22	29	ср	5	12	19	26	ср	3	10	17	24	31	ср	7	14	21	28	ср	5	12	19	26	
чт	5	12	19	26	чт	2	9	16	23	30	чт	6	13	20	27	чт	4	11	18	25	чт	1	8	15	22	29	чт	6	13	20	27	
пт	6	13	20	27	пт	3	10	17	24	31	пт	7	14	21	28	пт	5	12	19	26	пт	2	9	16	23	30	пт	7	14	21	28	
сб	7	14	21	28	сб	4	11	18	25	сб	1	8	15	22	29	сб	6	13	20	27	сб	3	10	17	24	сб	1	8	15	22	29	
нд	1	8	15	22	29	нд	5	12	19	26	нд	2	9	16	23	30	нд	7	14	21	28	нд	4	11	18	25	нд	2	9	16	23	30

Кількість днів, годин	січень	лютий	березень	I квартал			червень	II квартал			липень	серпень	вересень	III квартал			жовтень	листопад	грудень	IV квартал		II півріччя	2018 рік
				квітень	травень	червень		липень	серпень	вересень				жовтень	листопад	грудень				січень	лютий		
календарних	31	28	31	90	30	31	30	91	181	31	31	30	92	31	30	31	92	184	365				
робота в які не проводиться	10	8	10	28	10	11	10	31	59	9	9	10	28	9	8	11	28	56	115				
святкових, релігійних свят	2	-	1	3	1	3	1	5	8	-	1	-	1	1	-	1	2	3	11				
вихідних	8	8	9	25	9	8	9	26	51	9	8	10	27	8	8	10	26	53	104				
робочих днів	21	20	21	62	20	20	20	60	122	22	22	20	64	22	22	20	64	128	250				
робочих годин	168	160	167	495	159	159	159	477	972	176	175	160	511	176	176	158	510	1021	1993				

1. Тривалість робочого дня 7 березня, 30 квітня, 8 травня, 27 червня, 23 серпня, 24 грудня, 31 грудня — 7 годин.

2. За поданням релігійних громад інших (неправославних) конфесій, зареєстрованих в Україні, керівництво підприємств, установ, організацій надає особам, які сповідають відповідні релігії, до трьох днів відпочинку протягом року для святкування їх великих свят з відпрацюванням за ці дні.

3. У разі прийняття рішень Кабінету Міністрів України щодо перенесення робочих днів з відпрацюванням за ці дні, необхідно керуватися цими актами.

Офіційне

Сьоме скликання, двадцять перша сесія Великогаївської сільської ради

Рішення № 428 від 20 грудня 2017 року

Про сільський бюджет на 2018 рік

Відповідно до п. 1 ч. 1 ст. 38 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», відповідно до статей 14, 23, 24 та 101 Бюджетного кодексу, згідно з висновком постійної комісії з питань планування, фінансів, бюджету та соціально-економічного розвитку, Великогаївська сільська рада вирішила:

Визначити на 2018 рік:

— доходи сільського бюджету у сумі 71 000,0 тис. грн, в тому числі доходи загального фонду сільського бюджету — 70 650,0 тис. грн, доходи спеціального фонду сільського бюджету — 350,000 тис. грн, згідно з додатком 1 цього рішення;

— видатки сільського бюджету у сумі 71 000,0 тис. грн, в тому числі доходи загального фонду сільського бюджету — 66 269,3 тис. грн, видатки спеціального фонду сільського бюджету — 4 730,7 тис. гривень;

— профіцит сільського бюджету у сумі 4 380,7 тис. грн, в тому числі доходи загального фонду сільського бюджету — 4 380,7 тис. грн, згідно з додатком 2 до цього рішення;

— дефіцит спеціального фонду сільського бюджету у сумі 4 380,7 тис. грн, згідно з додатком 2 до цього рішення.

2. Затвердити бюджетні призначення головним розпорядникам коштів сільського бюджету на 2018 рік у розрізі відповідальних виконавців та бюджетних програм, у тому числі по загальному фонду — 66 269,3 тис. грн та спеціальному фонду — 4 380,7 тис. грн, згідно з додатком 3 до цього рішення.

3. Визначити оборотний касовий залишок бюджетних коштів сільського бюджету у сумі 100,0 тис. гривень.

4. Затвердити на 2018 рік перелік об'єктів, фінансування яких буде здійснюватися за рахунок коштів бюджету розвитку, згідно з додатком 4 до цього рішення.

5. Затвердити на 2018 рік резервний фонд сільського бюджету у сумі 200,0 тис. гривень.

6. Затвердити перелік захищених статей видатків загального фонду сільського бюджету на 2018 рік за їх економічною структурою:

- оплата праці працівників бюджетних установ;
- нарахування на заробітну плату;
- придбання медикаментів та перев'язувальних матеріалів;
- забезпечення продуктами харчування;
- оплата комунальних послуг та енергоносіїв;
- поточні трансферти населенню.

7. Затвердити в складі видатків сільського бюджету коштів на реалізацію місцевих (регіональних) програм у сумі 1540,0 тис. грн, згідно з додатком 5 до цього рішення.

8. Відповідно до статей 43 та 73 Бюджетного кодексу України, надати право сільському голові отримувати у порядку, визначеному Кабінетом Міністрів України, позики на покриття тимчасових касових розривів сільського бюджету, пов'язаних із забезпеченням захищених видатків загального фонду, в межах поточного бюджетного періоду за рахунок коштів єдиного казначейського рахунку на договірних умовах без нарахування відсотків за користування цими коштами з обов'язковим їх поверненням до кінця поточного бюджетного періоду.

9. Керівникам бюджетних установ утримувати чисельність працівників та здійснювати фактичні видатки за заробітну плату, в тому числі видатки на премії та

інші види заохочень, лише в межах фонду заробітної плати, затвердженого бюджетами установами у кошторисах.

Сільському голові, відділу освіти виконавчого комітету сільської ради виконавчого комітету сільської ради порядку потребу в коштах: на оплату праці працівників бюджетних установ відповідно до встановлених законодавством України умов оплати праці та розміру мінімальної заробітної плати; на проведення розрахунків за електричну та теплову енергію, водопостачання, водовідведення, природний газ та послуги зв'язку, які споживають бюджетні установи. Затвердити ліміти споживання енергоносіїв у натуральних показниках для кожної бюджетної установи, з огляду на обсяги відповідних бюджетних асигнувань.

10. Установити, що у загальному фонді сільського бюджету на 2018 рік до доходів належать надходження, визначені статтею 64 Бюджетного кодексу України.

11. Установити, що джерелами формування спеціального фонду сільського бюджету України на 2018 рік у частині доходів є надходження, визначені статтею 691 Бюджетного кодексу України.

12. Установити, що джерелами формування спеціального фонду сільського бюджету на 2018 рік у частині фінансування є надходження, визначені статтею 71 Бюджетного кодексу України.

13. Надати право сільському голові:

13.1. За обґрунтованим поданням головного розпорядника коштів здійснювати перерозподіл видатків бюджету в межах загального обсягу бюджетних призначень головного розпорядника коштів сільського бюджету за кодами програмної класифікації видатків за загальним бюджету та спеціальним фондами бюджету, в тому числі додаткові дотації та субвен-

ції (з урахуванням частини шостої статті 102 та частини шостої статті 108 Бюджетного кодексу України), а також збільшення видатків розвитку за рахунок зменшення інших видатків за погодженням із постійною комісією з питань розвитку, фінансів, бюджету та соціально-економічного розвитку Великогаївської сільської ради;

13.2. Упродовж 2018 року приймати рішення щодо розподілу та перерозподілу обсягів трансфертів з державного бюджету місцевим бюджетам у період між сесіями сільської ради за погодженням із постійною комісією з питань планування, фінансів, бюджету та соціально-економічного розвитку Великогаївської сільської ради з наступним внесенням змін до рішення про сільський бюджет.

13.3. У межах поточного бюджетного періоду, відповідно до ст. 16 Бюджетного кодексу України, здійснювати на конкурсних вільних розмівах сільського бюджету на депозитах, з подальшим поверненням таких коштів до кінця поточного бюджетного періоду;

13.4. У процесі виконання сільського бюджету у виняткових випадках за обґрунтованим поданням головного розпорядника коштів здійснювати перерозподіл бюджетних асигнувань, затверджених у розписі бюджету та кошторисі в розрізі економічної класифікації видатків бюджету у межах загального обсягу бюджетних призначень за кодом програмної класифікації окремо за загальним та спеціальним фондами бюджету.

14. Установити, що з 01.01.2018 року комунальні унітарні підприємства, які зареєстровані на території сільської ради, та їх об'єднання, що перебувають на загальній системі оподаткування, сплачують до загального фонду сільського бюджету частину прибутку (доходу).

Частина прибутку (доходу) сплачується до сільського бюджету за результатами фінансово-господарської діяльності 2017 року та нарастаючим підсумком щоквартальної фінансово-господарської діяльності у 2018 році до загального фонду сільського бюджету, відкриті в органах Державної казначейської служби.

Відрахування частини прибутку (доходу) здійснюється комунальними унітарними підприємствами та їх об'єднаннями і дочірніми підприємствами у розмірі 15 відсотків прибутку (доходу), розрахованого згідно з положеннями (стандартами) бухгалтерського обліку.

Розрахунок частини прибутку (доходу) подається до органів державної фіскальної служби у строки, передбачені для подання декларації з податку на прибуток.

Інформацію про нарахування та сплату частини прибутку (доходу) комунальні підприємства подають до Великогаївської сільської ради.

15. Внески у статутний капітал комунальних підприємств Великогаївської сільської ради здійснювати, в тому числі шляхом перерахування коштів в банківські рахунки підприємств, без включення їх до мережі одержувачів бюджетних коштів.

16. Додатки № 1-5 до цього рішення є його невід'ємною частиною.

17. Контроль за виконанням цього рішення доручити постійній комісії з питань планування, фінансів, бюджету та соціально-економічного розвитку Великогаївської сільської ради.

Сільський голова О. А. КОХМАН

Додаток 1 до рішення до рішення Великогаївської сільської ради від 20 грудня 2017 року № 428

1. Доходи сільського бюджету ОТГ на 2018 рік

(грн.)

Код	Найменування згідно з класифікацією доходів бюджету	Всього	Загальний фонд	Спеціальний фонд	
				Всього	в т.ч. бюджет розвитку
10000000	Податкові надходження	34449000,0	34449000,0		0,0
11000000	Податки на доходи, податки на прибуток, податки на збільшення ринкової вартості	15802000,0	15802000,0		
11010000	Податок та збір на доходи фізичних осіб	15800000,0	15800000,0		
11010100	Податок на доходи фізичних осіб, що сплачуються податковими агентами, із доходів платника податку у вигляді заробітної плати	14000000,0	14000000,0		
11010400	Податок на доходи фізичних осіб, що сплачуються податковими агентами із доходів платника податку, інших, ніж зарплата	1600000,0	1600000,0		
11010500	Податок на доходи фізичних осіб, що сплачуються фізичними особами за результатами річного декларування	200000,0	200000,0		
11020000	Податок на прибуток підприємств	2000,0	2000,0		
11020200	Податок на прибуток підприємств та фінансових установ комунальної власності		2000,0		
14000000	Внутрішні податки на товари та послуги	10900000,0	10900000,0		
14021900	Акцизний податок з вироблених в Україні підакцизних товарів (продукції)	2000000,0	2000000,0		
14021900	Пальне	2000000,0	2000000,0		
14021900	Акцизний податок з ввезених на митну територію України підакцизних товарів (продукції)	8300000,0	8300000,0		
14031900	Пальне	8300000,0	8300000,0		
14040000	Акцизний податок з реалізації суб'єктами господарювання роздрібною торгівлею підакцизних товарів	600000,0	600000,0		
18000000	Місцеві податки	7747000,0	7747000,0		
18010000	Податок на нерухоме майно, відмінне від земельної ділянки	3147000,0	3147000,0		
18010100	Податок на нерухоме майно, відмінне від земельної ділянки, які є власниками об'єктів житлової нерухомості	2000,0	2000,0		
18010200	Податок на нерухоме майно, відмінне від земельної ділянки, сплачений юридичними особами, які є власниками об'єктів житлової нерухомості	160000,0	160000,0		
18010400	Податок на нерухоме майно, відмінне від земельної ділянки, сплачений юридичними особами, які є власниками об'єктів нежитлової нерухомості	320000,0	320000,0		
18010500	Земельний податок з юридичних осіб	320000,0	320000,0		
18010600	Орендна плата з юридичних осіб	1700000,0	1700000,0		
18010700	Земельний податок з фізичних осіб	320000,0	320000,0		
18010900	Орендна плата з фізичних осіб	300000,0	300000,0		
18011100	Транспортний податок з юридичних осіб	25000,0	25000,0		
18000000	Місцеві збори	30000,0	30000,0		
18030000	Туристичний збір	30000,0	30000,0		
18030100	Туристичний збір, сплачений юридичними особами	0,0	0,0		
18030200	Туристичний збір, сплачений фізичними особами	30000,0	30000,0		
18050000	Єдиний податок	4570000,0	4570000,0		
18050300	Єдиний податок з юридичних осіб	400000,0	400000,0		
18050400	Єдиний податок з фізичних осіб	2100000,0	2100000,0		
18050500	Єдиний податок з сільськогосподарських товаровиробників, у яких частка сільськогосподарського товаровиробництва за попередній податковий (звітний) рік дорівнює або перевищує 75 відсотків	2070000,0	2070000,0		
20000000	Неподаткові надходження	720400,0	370400,0	350000,0	
21000000	Доходи від власності та підприємницької діяльності	35000,0	35000,0	0,0	0,0
21081100	Адміністративні штрафи та інші санкції	2000,0	2000,0		
21081500	Адміністративні штрафи та штрафні санкції за порушення законодавства у сфері виробництва та обігу алкогольних напоїв та тютюнових виробів	33000,0	33000,0		

Продовження на стор. 8

Код	Найменування згідно з класифікацією доходів бюджету	Всього	Загальний фонд	Спеціальний фонд	
				Всього	в т.ч. бюджет розвитку
22010300	Адміністративний збір за проведення державної реєстрації юридичних осіб, фізичних осіб – підприємців та громадських формувань	37400,0	37400,0		
22012500	Плата за надання інших адміністративних послуг	20000,0	20000,0		
22012600	Адміністративний збір за державну реєстрацію речових прав на нерухоме майно та їх обтяжень	80000,0	80000,0		
22012900	Плата за скорочення термінів надання послуг у сфері державної реєстрації речових прав на нерухоме майно та їх обтяжень і державної реєстрації юридичних осіб, фізичних осіб – підприємців та громадських формувань, а також плата за надання інших платних послуг	15000,0	15000,0		
22080400	Надходження від орендної плати за користування цілісним майновим комплексом та іншим майном, що перебуває в комунальній власності	180000,0	180000,0		
22090100	Державне мито	1000,0	1000,0		
22090100	Державне мито, що сплачується за місцем розгляду та оформлення документів, у т.ч. за оформлення документів на спадщину і дарування	1000,0	1000,0		
24000000	Інші неподаткові надходження	2000,0	2000,0		
24060300	Інші надходження	2000,0	2000,0		
25000000	Власні надходження бюджетних установ	350000,0		350000,0	
25010000	Надходження від плати за послуги, що надаються бюджетними установами згідно із законодавством	350000,0		350000,0	
25010100	Плата за послуги, що надаються бюджетними установами згідно з функціональними повноваженнями	350000,0		350000,0	
40000000	Офіційні трансферти	35830600,0	35830600,0	0,0	
41010000	Дотації	9160300,0	9160300,0	0,0	
41020100	Базова дотація	3614800,0	3614800,0		
41030000	Субвенції	26670300,0	26670300,0	0,0	
41033900	Освітня субвенція з державного бюджету місцевим бюджетам	18446400,0	18446400,0		
41034200	Медична субвенція з державного бюджету місцевим бюджетам	8223900,0	8223900,0		
	Додаткова дотація з державного бюджету місцевим бюджетам на фінансування переданих з державного бюджету витратків з утримання закладів освіти та охорони здоров'я	5545500,0	5545500,0		
	Всього доходів	71000000,0	70650000,0	350000,0	0,0

Додаток 2 до рішення до рішення Великогайвської сільської ради від 20 грудня 2017 року № 428

2. Фінансування Великогайвського сільського бюджету на 2018 рік

(тис. грн.)/грн.

Код	Найменування згідно з класифікацією фінансування бюджету	Всього	Загальний фонд	Спеціальний фонд	
				Всього	в т.ч. бюджет розвитку
200000	Внутрішнє фінансування		-4 380 700,0	4 380 700,0	4 380 700,0
208400	Кошти, що передаються із загального фонду бюджету до бюджету розвитку (спецфонду)		-4 380 700,0	4 380 700,0	4 380 700,0
	Всього за типом кредитора		-4 380 700,0	4 380 700,0	4 380 700,0
600000	Фінансування за активними операціями		-4 380 700,0	4 380 700,0	4 380 700,0
602400	Кошти, що передаються із загального фонду бюджету до бюджету розвитку (спецфонду)		-4 380 700,0	4 380 700,0	4 380 700,0
	Всього за типом боргового зобов'язання		-4 380 700,0	4 380 700,0	4 380 700,0

Додаток 3 до рішення до рішення Великогайвської сільської ради від 20 грудня 2017 року № 428

3. Розподіл витратків Великогайвського сільського бюджету на 2018 рік

(грн.)

Код програмної класифікації витратків та кредитування місцевих бюджетів ¹	Код ТПКВКМБ / ТКВКБМС ²	Код ФКВКБ ³	Найменування головного розпорядника, відповідального виконавця, бюджетної програми або напрямку витратків згідно з типом відомчою / ТПКВКМБ / ТКВКБМС	ЗАГАЛЬНИЙ ФОНД					СПЕЦІАЛЬНИЙ ФОНД					Разом	
				Всього	витратки споживання	з них		витратки розвитку	Всього	витратки споживання	з них		витратки розвитку		бюджет розвитку
						оплата праці	комуніальні послуги та енергоносії				оплата праці	комуніальні послуги та енергоносії			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
0100000			Сільська рада (головний розпорядник)	25 777 400,0	25 777 400,0	5 450 000,0	1 055 000,0		3 880 700,0				3 880 700,0	3 880 700,0	29 658 100,0
0110000			Сільська рада (відповідальний виконавець)	25 777 400,0	25 777 400,0	5 450 000,0	1 055 000,0		3 880 700,0				3 880 700,0	3 880 700,0	29 658 100,0
0110150	0150	0111	Організаційне, інформаційно-аналітичне та матеріально-технічне забезпечення діяльності обласної ради, районної ради, районної у місті ради (у разі її створення), міської, селищної, сільської рад	5 658 500,0	5 658 500,0	4 000 000,0	210 000,0		200 000,0				200 000,0	200 000,0	5 858 500,0
0113133	3133	1040	Інші заходи та заклади молодіжної політики	200 000,0	200 000,0										200 000,0
0113230	3230	1090	Інші заклади та заходи	500 000,0	500 000,0										500 000,0
0114030	4030	0824	Забезпечення діяльності бібліотек	430 000,0	430 000,0	300 000,0	10 000,0		100 000,0				100 000,0	100 000,0	530 000,0
0114060	4060	0828	Забезпечення діяльності палаців і будинків культури, клубів, центрів дозвілля та інших клубних закладів	1 705 000,0	1 705 000,0	1 100 000,0	135 000,0		100 000,0				100 000,0	100 000,0	1 805 000,0
0115011	5011	0810	Проведення навчально-тренувальних зборів і змагань з олімпійських видів спорту	700 000,0	700 000,0										700 000,0
0116030	6030	0620	Організація благоустрою населених пунктів	1 860 000,0	1 860 000,0	50 000,0	700 000,0		200 000,0				200 000,0	200 000,0	2 060 000,0
0117366	7366	0490	Співфінансування з місцевого бюджету інвестиційних програм і проектів						3 280 700,0				3 280 700,0	3 280 700,0	3 280 700,0
0117440	7440	0456	Утримання та розвиток транспортної інфраструктури	6 000 000,0	6 000 000,0										6 000 000,0
0118130	8130	0320	Забезпечення діяльності місцевої пожежної охорони	300 000,0	300 000,0										300 000,0
0118700	8700	0133	Резервний фонд	200 000,0	200 000,0										200 000,0
0112112	2112	0725	Первинна медична допомога населенню, що надається фельдшерсько-акушерськими пунктами	2 223 900,0	2 223 900,0										2 223 900,0
0112080	2080	0721	Амбулаторно-поліклінічна допомога населенню	6 000 000,0	6 000 000,0										6 000 000,0
0600000			Відділ освіти (головний розпорядник)	40 491 900,0	40 491 900,0	26 025 000,0	5 260 000,0		850 000,0	350 000,0			500 000,0	500 000,0	41 341 900,0
0610000			Відділ освіти (відповідальний виконавець)	40 491 900,0	40 491 900,0	26 025 000,0	5 260 000,0		850 000,0	350 000,0			500 000,0	500 000,0	41 341 900,0
0610160	0160	0111	Керівництво і управління у відповідній сфері у містах (місті Києві), селищах, селах, об'єднаних територіальних громадах	655 000,0	655 000,0	520 000,0									
0611010	1010	0910	Надання дошкільної освіти	8 255 000,0	8 255 000,0	5 000 000,0	872 400,0		350 000,0	350 000,0					8 605 000,0
0611020	1020	0921	"Надання загальної середньої освіти загальноосвітніми навчальними закладами (в т.ч. школою-дитячим садком, інтернатом при школі), спеціалізованими школами, ліцеями, гімназіями, колегіумами"	29 681 900,0	29 681 900,0	19 000 000,0	4 387 600,0		300 000,0				300 000,0	300 000,0	29 981 900,0
0611150	1150	0990	Методичне забезпечення діяльності навчальних закладів	916 000,0	916 000,0	730 000,0									916 000,0
0611160	1160	0990	Інші програми, заклади та заходи у сфері освіти	984 000,0	984 000,0	775 000,0									984 000,0
0617321	7321	0443	Будівництво освітніх установ та закладів						200 000,0				200 000,0	200 000,0	200 000,0
			Всього	66 269 300,0	66 269 300,0	31 475 000,0	6 315 000,0		4 730 700,0	350 000,0			4 380 700,0	4 380 700,0	71 000 000,0

Додаток 4 до рішення до рішення Великогайвської сільської ради від 20 грудня 2017 року № 428

4. Перелік об'єктів, витратки на які у 2018 році будуть проводитися за рахунок коштів бюджету розвитку¹

(тис. грн.)/грн.

Код програмної класифікації витратків та кредитування місцевих бюджетів ²	Код ТПКВКМБ / ТКВКБМС ³	Код ФКВКБ ⁴	Найменування головного розпорядника, відповідального виконавця, бюджетної програми або напрямку витратків згідно з типом відомчою / ТПКВКМБ / ТКВКБМС	Назва об'єктів відповідно до проектно-кошторисної документації тощо	Загальний обсяг фінансування будівництва	Відсоток завершеності будівництва об'єктів на майбутні роки	Всього витратків на завершення будівництва об'єктів на майбутні роки	Разом витратків на поточний рік
0100000			Великогайвська сільська рада (головний розпорядник)					
0110000			Великогайвська сільська рада (відповідальний виконавець)					
0110150	0150	0111	Організаційне, інформаційно-аналітичне та матеріально-технічне забезпечення діяльності обласної ради, районної ради, районної у місті ради (у разі її створення), міської, селищної, сільської рад	Придбання основних засобів				200 000,0
0100000			Великогайвська сільська рада (головний розпорядник)					
0110000			Великогайвська сільська рада (відповідальний виконавець)					
0114030	4030	0824	Забезпечення діяльності бібліотек	Придбання основних засобів				100 000,0
0100000			Великогайвська сільська рада (головний розпорядник)					
0110000			Великогайвська сільська рада (відповідальний виконавець)					
0114060	4060	0828	Забезпечення діяльності палаців і будинків культури, клубів, центрів дозвілля та інших клубних закладів	Придбання основних засобів				100 000,0

Код програмної класифікації видатків та кредитування місцевих бюджетів ²	Код ТПКВКМБ / ТКВКБМС ³	Код ФКВКБ ⁴	Найменування головного розпорядника, відповідального виконавця, бюджетної програми або напрямку видатків згідно з типовою відомчою / ТПКВКМБ / ТКВКБМС	Назва об'єктів відповідно до проектно-кошторисної документації тощо	Загальний обсяг фінансування будівництва	Відсоток завершеності будівництва об'єктів на майбутні роки	Всього видатків на завершення будівництва об'єктів на майбутні роки	Разом видатків на поточний рік
0100000			Великогаївська сільська рада (головний розпорядник)					
0110000			Великогаївська сільська рада (відповідальний виконавець)					
0116030	6030	0620	Організація благоустрою населених пунктів	Придбання основних засобів				200 000,0
0100000			Великогаївська сільська рада (головний розпорядник)					
0110000			Великогаївська сільська рада (відповідальний виконавець)					
0117366	7366	0490	Співфінансування з місцевого бюджету інвестиційних програм і проектів	Співфінансування об'єктів: 1.Виготовлення містобудівної документації: генеральних планів населених пунктів та детальних планів територій громади; 2.Проведення енергомоніторингу (енергоаудитів) будівель комунальної власності; 3. Придбання спеціальної техніки для обслуговування комунальної інфраструктури громади.				3 280 700,0
0600000			Відділ освіти Великогаївської сільської ради (головний розпорядник)					
0610000			Відділ освіти Великогаївської сільської ради (відповідальний виконавець)					
0611020	1020	0921	"Надання загальної середньої освіти загальноосвітніми навчальними закладами (в т.ч. школо-дитячим садком, інтернатом при школі), спеціалізованими школами, ліцеями, гімназіями, колегіумами"	Придбання основних засобів, виготовлення проектно-кошторисної документації				300 000,0
0600000			Відділ освіти Великогаївської сільської ради (головний розпорядник)					
0610000			Відділ освіти Великогаївської сільської ради (відповідальний виконавець)					
0617321	7321	0443	Будівництво освітніх установ та закладів	Виготовлення проектно-кошторисної документації				200 000,0
			Всього					4 380 700,0

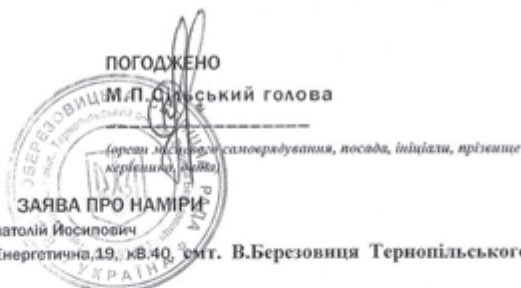
5. Перелік місцевих (регіональних) програм, які фінансуватимуться за рахунок коштів Великогаївського сільського бюджету у 2018 році¹

Додаток 5 до рішення до рішення Великогаївської сільської ради від 20 грудня 2017 року № 428

(грн.)

Код програмної класифікації видатків та кредитування місцевих бюджетів ²	Код ТПКВКМБ / ТКВКБМС ³	Код ФКВКБ ⁴	Найменування головного розпорядника, відповідального виконавця, бюджетної програми або напрямку видатків згідно з типовою відомчою / ТПКВКМБ / ТКВКБМС	Найменування місцевої (регіональної) програми	Загальний фонд	Спеціальний фонд	Разом загальний та спеціальний фонди
0100000			Великогаївська сільська рада (головний розпорядник)		40 000,0		40 000,0
0110000			Великогаївська сільська рада (відповідальний виконавець)		40 000,0		40 000,0
0110150	0150	0111	Організаційне, інформаційно-аналітичне та матеріально-технічне забезпечення діяльності обласної ради, районної ради, районної у місті ради (у разі її створення), міської, селищної, сільської рад	Програма фінансування представницьких витрат та інших видатків з діяльності Великогаївської сільської ради	40 000,0		40 000,0
0100000			Великогаївська сільська рада (головний розпорядник)		200 000,0		200 000,0
0110000			Великогаївська сільська рада (відповідальний виконавець)		200 000,0		200 000,0
0113133	3133	1040	Інші заходи та заклади молодіжної політики	Програма розвитку позашкільної освіти стосовно дітей, молоді та сім'я на 2016-2020 роки	200 000,0		200 000,0
0100000			Великогаївська сільська рада (головний розпорядник)		700 000,0		700 000,0
0110000			Великогаївська сільська рада (відповідальний виконавець)		700 000,0		700 000,0
0115011	5011	0810	Проведення навчально-тренувальних зборів і змагань з олімпійських видів спорту	Програма розвитку фізкультури і спорту на 2016-2020 роки	700 000,0		700 000,0
0100000			Великогаївська сільська рада (головний розпорядник)		500 000,0		500 000,0
0110000			Великогаївська сільська рада (відповідальний виконавець)		500 000,0		500 000,0
0113230	3230	1090	Інші заклади та заходи	Програма соціального захисту окремих категорій населення Великогаївської сільської ради на 2016-2020 роки	500 000,0		500 000,0
0100000			Великогаївська сільська рада (головний розпорядник)		100 000,0		100 000,0
0110000			Великогаївська сільська рада (відповідальний виконавець)		100 000,0		100 000,0
0114060	4060	0828	Забезпечення діяльності палаців і будинків культури, клубів, центрів дозвілля та інших клубних закладів	Програма організації та проведення культурно-мистецьких, національно-патриотичних та спортивно-масових заходів в Великогаївській ОТГ на 2017 рік	100 000,0		100 000,0
			Всього		1 540 000,0		1 540 000,0

Оголошення



1. Інвестор (замовник) ФО-П Тригук Анатолій Йосипович
Поштова і електронна адреса: вул. Енергетична, 19, кв. 40, смт. В.Березовиця Тернопільського району, 47724

Місце розташування майданчиків будівництва: смт. В.Березовиця Тернопільського району, споруди силосних ям, 5 одиниць

Характеристика діяльності (об'єкта): виробництво біогумусу з сировини рослинного походження в існуючих силосних ямах на землях Великоберезовицької селищної ради.

Технічні і технологічні дані Отримання біогумусу в об'ємі до 29,5 тис м³.

4. Соціально-економічна необхідність діяльності: переробка органічних відходів для виробництва біогумусу з наступним використанням на присадибних ділянках, на фермерських та сільськогосподарських підприємствах та розплідниках з вирощування квітів.

5. Потреба в ресурсах при будівництві і експлуатації:

Земельних: 2,975 га, на території ПП «Онікс» смт. Березовиця (існуючі споруди силосних ям) (площа земель, що вилучаються в тимчасове і постійне користування, від використання)

Сировинних: не використовується

(води, обсяги, місце розробки і видобутку, джерела одержання)

Енергетичних (паливо, електроенергія, тепло): дизельного - 7 літра (11т/р) для двох дизель-генераторів. Теплопостачання побутових приміщень - електричне,

(води, обсяги, джерела)

Водних для побутових потреб вода привозна - 100 л /добу; для потреб виробництва технічна вода резервуари по 35 м³ - 2 од. (обсяги, необхідна якість, джерела водозабезпечення)

Трудових 5 чоловік

7. Транспортне забезпечення (при будівництві й експлуатації) власний транспорт

8. Екологічні та інші обмеження планованої діяльності за варіантами визначити проектом

9. Необхідна еколого-інженерна підготовка і захист території за варіантами визначити проектом

10. Можливі впливи планованої діяльності (при будівництві й експлуатації) на навколишнє середовище:

не впливає

- клімат і мікроклімат

- повітряне забруднення від спалювання дизельних автотранспортом та дизель-генераторами, що працюють на території, машини пайки поліетилену: метан, оксиди азоту, вуглецю та сірки, бенз(а)пірен, сажа.

- водне вода питна та технічна (річкова) - привозна

- ґрунт не впливає

- рослинний і тваринний світ, заповідні об'єкти не впливає

- навколишнє соціальне середовище (населення) не впливає

- навколишнє техногенне середовище не впливає

10. Відходи виробництва і можливість їх повторного використання, утилізації, знешкодження або безпечного захоронення і побутові органічні відходи - використовуються при виробництві біогумусу, відходи поліетилену та ПЕТ-пляшок утилізуються згідно законодавства

11. Обсяг виконання ОВНС згідно ДБН А.2.2-1-2003

12. Участь громадянства згідно чинного законодавства, публікація у ЗМІ заяви про наміри. Подання пропозицій здійснюється протягом місяця з дня публікації у ЗМІ за адресою: м. Тернопіль, майдан Перемоги, 1 тел. (0-352)43-59-30

(адреса, телефон і час прийимності з матеріалами проекту ОВНС)

Замовник: Тригук А.В.

Генеральний директор: Косів В.В.

Конкурси

Талановитих дітей Тернопільщини запрошують на Всеукраїнську премію «Диво-дитина»

Для участі у ювілейній премії «Диво-дитина» запрошують талановитих та обдарованих дітей України віком від 4 до 13 років.



всеукраїнська премія ДИВО ДИТИНА

Основна мета заходу — пошук, відбір, вшанування та нагородження грошовими преміями найталановитіших та найобдарованіших дітей України. Номінантів обиратимуть у номінаціях «Найрозумніша дитина», «Найтворча дитина», «Найспортивніша дитина», «Найгероїчніша дитина», «Найдівова дитина» за оцінками експертів.

Детальніша інформація на сайті: www.divo-dutuna.com

Перелік необхідних документів:

1. Копія свідоцтва про народження дитини.

2. Анкета учасника (на сайті www.divo-dutuna.com).

3. Документи, що підтверджують досягнення дитини (дипломи, грамоти, сертифікати, фото, відео, статті та інше).

Документи приймають до 20 березня 2018 року.

Добрі справи

Громадянам похилого віку та інвалідам, які опинилися в складних життєвих обставинах і потребують сторонньої допомоги, Територіальний центр соціального обслуговування (надання соціальних послуг) Тернопільського району надає соціальні послуги відповідно до індивідуальних потреб, зокрема: догляд вдома, соціальна адаптація, консультування, адресна натуральна та грошова допомога, ремонт взуття, навчання основ комп'ютерної грамоти. Отримати їх можна, звернувшись за адресою: м. Тернопіль, вулиця М.Кривоноса, 10, або за телефоном 53-81-12.

Тут діють три відділення: соціальної допомоги вдома, організації надання адресної грошової та натуральної допомоги, відділення денного догляду.

До 106-ї річниці з дня народження видатного діяча українського національно-патриотичного руху Ярослава Стецька у тернопільському національному видавничому центрі «Мандрівець», де працює директором випускник Великолибичецької школи Богдан Петрович Фенюк, виходить унікальна книга «Люсторована історія села Великий Глибочок — батьківщини Ярослава Стецька». Книга побудована, як фотоальбом-енциклопедія, у якій можна побачити результати проведення міжнародних археологічних експедицій на території села протягом багатьох років. Вперше опубліковано походження назви села. У книзі багато розповідей і світлин про історичні події від року заснування села до нинішніх днів. Чимало сторінок присвячено висвітленню біографії Ярослава Стецька. Також йдеться про перші у світі музеї Ярослава і Слави Стецьків та Петра Медведика.



Книга буде віддрукована на високоякісному крейдяному папері, міститиме кольорові ілюстрації на 250 сторінках.

Усі охочі та небайдужі до історії свого краю, можуть зробити жертвний внесок у сумі 500 гривень, саме такою є вартість друку. Імена жертводавців будуть вписані у книгу. Кожен з них отримає видання як подарунок, із автографом автора — Мирона Івановича Сагайдака.

Офіційне

Рішення Тернопільської районної ради
сьомого скликання чотирнадцятої сесії
від 15 грудня 2017 р. № 331

Про районний бюджет на 2018 рік

Продовження, початок в газеті
«Подільське слово» №1 (5260) від 5.01.2018

Додаток №3 до рішення районної ради

3. Розподіл видатків Тернопільського районного бюджету на 2018 рік

Код програмної класифікації видатків та кредитування місцевих бюджетів	Код ТПКВКМБ / ТКВКБМС	Код ФКВКБ	Найменування головного розпорядника, відповідального виконавця, бюджетної програми або напрямку видатків згідно з типовою відомчою/ТПКВКМБ / ТКВКБМС	ЗАГАЛЬНИЙ ФОНД					СПЕЦІАЛЬНИЙ ФОНД					Разом	
				Всього	видатки споживання	з них		видатки розвитку	Всього	видатки споживання	з них		видатки розвитку		
						оплата праці	комунальні послуги та енергоносії				оплата праці	комунальні послуги та енергоносії			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
0100000			Районна рада (головний розпорядник)	5916000	5916000	3500000	198000	0	0						5 916 000
0110000			Районна рада (відповідальний виконавець)	5916000	5916000	3500000	198000	0	0						5 916 000
0110150	0150	0111	Організаційне, інформаційно-аналітичне та матеріально-технічне забезпечення діяльності обласної ради, районної ради, районної у місті ради (у разі її створення), міської, селищної, сільської рад	4816000	4816000	3500000	198000		0						4 816 000
0113230	3230	1090	Інші видатки на соціальний захист населення	500000	500000				0						500 000
0118400	8400		Засоби масової інформації	600000	600000				0						600 000
0118410	8410	0830	Фінансова підтримка засобів масової інформації	600000	600000				0						600 000
0200000			Районна державна адміністрація (головний розпорядник)	100000	100000	0	0	0	0						100 000
0210000			Районна державна адміністрація (відповідальний виконавець)	100000	100000	0	0	0	0						100 000
0218110	8110	0320	Заходи запобігання та ліквідації надзвичайних ситуацій та наслідків стихійного лиха	100000	100000				0						100 000
0600000			Відділ освіти районної державної адміністрації (головний розпорядник)	130143190	130143190	87845000	14967800	0	6989000	1219000	0	0	5770000	5770000	137 132 190
0610000			Відділ освіти районної державної адміністрації (відповідальний виконавець)	130143190	130143190	87845000	14967800	0	6989000	1219000	0	0	5770000	5770000	137 132 190
0611010	1010	0910	Надання дошкільної освіти	32584490	32584490	19000000	4166000		6970000	1200000			5770000	5770000	39 554 490
0611020	1020	0921	Надання загальної середньої освіти загально-освітніми навчальними закладами (в т.ч. школою – дитячим садком, інтернатом при школі), спеціалізованими школами, ліцеями, гімназіями, колегіумами	89452200	89452200	62850000	10360000		19000	19000					89 471 200
0611090	1090	0960	Надання позашкільної освіти позашкільними закладами освіти, заходи із позашкільної роботи з дітьми	2150800	2150800	1530000	258200		0						2 150 800
0611150	1150	0990	Методичне забезпечення діяльності навчальних закладів	2133200	2133200	1630000	43200		0						2 133 200
0611160	1160	0990	Інші програми, заклади та заходи у сфері освіти	2647600	2647600	2015000	137000		0						2 647 600
0613140	3140	1040	Оздоровлення та відпочинок дітей (крім заходів з оздоровлення дітей, що здійснюються за рахунок коштів на оздоровлення громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи)	60000	60000				0						60 000
0613220	3220	1040	Забезпечення належних умов для виховання та розвитку дітей-сиріт і дітей, позбавлених батьківського піклування у дитячих будинках сімейного типу, прийомних сім'ях, в сім'ях патронатного вихователя, надання допомоги дітям сиротам та дітям, позбавленим батьківського піклування, яким виповнюється 18 років	16500	16500										
1115030	5030		Розвиток дитячо-юнацького та резервного спорту	1098400	1098400	820000	3400		0						1 098 400
1115031	5031	0810	Утримання та навчально-тренувальна робота комунальних дитячо-юнацьких спортивних шкіл	1098400	1098400	820000	3400		0						1 098 400
1100000			Відділ молоді та спорту районної державної адміністрації (головний розпорядник)	693150	693150	0	0	0	0						693 150
1110000			Відділ молоді та спорту районної державної адміністрації (відповідальний виконавець)	693150	693150	0	0	0	0						693 150
1115010	5010		Проведення спортивної роботи в регіоні	500000	500000	0	0		0						500 000
1115011	5011	0810	Проведення навчально-тренувальних зборів і змагань з олімпійських видів спорту	450000	450000				0						450 000
1115012	5012	0810	Проведення навчально-тренувальних зборів і змагань з неолімпійських видів спорту	50000	50000				0						50 000
1115050	5050		Підтримка фізкультурно-спортивного руху	193150	193150	0	0		0						193 150
1115052	5052	0810	Фінансова підтримка регіональних осередків всеукраїнських організацій фізкультурно-спортивної спрямованості у здійсненні фізкультурно-масових заходів серед населення регіону	50000	50000				0						50 000
1115053	5053	0810	Фінансова підтримка на утримання місцевих осередків (рад) всеукраїнських організацій фізкультурно-спортивної спрямованості	143150	143150				0						143 150
0700000			Територіальне медичне об'єднання	44685860	44685860				0						44 685 860
0710000			Територіальне медичне об'єднання	44685860	44685860				0						44 685 860
0712010	2010	0731	Багатофункціональна стаціонарна медична допомога населенню	34678160	34678160				4511000	4511000					39 189 160
0712110	2110		Первинна медико-санітарна допомога населенню						0						0
0712112	2112	0725	Первинна медична допомога населенню, що надається фельдшерсько-акушерськими пунктами	7333900	7333900				0						7 333 900
0712146	2146	0763	Відшкодування вартості лікарських засобів для лікування окремих захворювань	1538400	1538400				0						1 538 400
0712144	2144	0763	Централізовані заходи з лікування хворих на цукровий діабет	1085400	1085400				0						1 085 400
0712150	2150		Інші програми, заклади та заходи у сфері охорони здоров'я	50000	50000				0						50 000
0712152	2152	0763	Інші програми та заходи у сфері охорони здоров'я	50000	50000				0						50 000

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
0800000			Управління соціального захисту населення районної державної адміністрації (головний розпорядник)	235616400	235616400	4206100	58000	0	0						235 616 400
0810000			Управління соціального захисту населення районної державної адміністрації (відповідальний виконавець)	235616400	235616400	4206100	58000	0	0						235 616 400
0813010	3010		Надання пільг та житлових субсидій населенню на оплату електроенергії, природного газу, послуг тепло-, водопостачання і водовідведення, квартирної плати, вивезення побутового сміття та рідких нечистотпобутового сміття та рідких нечистот	135435700	135435700				0						135 435 700
0813011	3011	1030	Надання пільг на оплату житлово-комунальних послуг окремим категоріям громадян відповідно до законодавства	15000000	15000000				0						15 000 000
0813012	3012	1060	Надання субсидій населенню для відшкодування витрат на оплату житлово-комунальних послуг	120435700	120435700				0						120 435 700
0813020	3020		Надання пільг та субсидій населенню на придбання твердого та рідкого пічного побутового палива і скрапленого газу	330600	330600				0						330 600
0813021	3021	1030	Надання пільг на придбання твердого та рідкого пічного побутового палива і скрапленого газу окремим категоріям громадян відповідно до законодавства	40000	40000				0						40 000
0813022	3022	1060	Надання субсидій населенню для відшкодування витрат на придбання твердого та рідкого пічного побутового палива і скрапленого газу	290600	290600				0						290 600
0813030	3030		Надання пільг з оплати послуг зв'язку, інших передбачених законодавством пільг окремим категоріям громадян та компенсації за пільговий проїзд окремим категоріям громадян	1431000	1431000				0						1 431 000
0813031	3031	1030	Надання інших пільг окремим категоріям громадян відповідно до законодавства	76000	76000				0						76 000
0813032	3032	1070	Надання пільг окремим категоріям громадян з оплати послуг зв'язку	255000	255000				0						255 000
0813033	3033	1070	Компенсаційні виплати на пільговий проїзд автомобільним транспортом окремим категоріям громадян	1100000	1100000				0						1 100 000
0813040	3040		Надання допомоги сім'ям з дітьми, малозабезпеченим сім'ям, інвалідам з дитинства, дітям-інвалідам та тимчасової допомоги дітям	89677700	89677700				0						89 677 700
0813041	3041	1040	Надання допомоги у зв'язку з вагітністю і пологами	1200720	1200720				0						1 200 720
0813043	3043	1040	Надання допомоги при народженні дитини	42757580	42757580				0						42 757 580
0813044	3044	1040	Надання допомоги на дітей, над якими встановлено опіку чи піклування	1683600	1683600				0						1 683 600
0813045	3045	1040	Надання допомоги на дітей одиноким матерям	4807200	4807200				0						4 807 200
0813046	3046	1040	Надання тимчасової державної допомоги дітям	600600	600600				0						600 600
0813047	3047	1040	Надання допомоги при усиновленні дитини	1200000	1200000				0						1 200 000
0813048	3048	1040	Надання державної соціальної допомоги малозабезпеченим сім'ям	19212000	19212000				0						19 212 000
0813049	3049	1010	Надання державної соціальної допомоги особам з інвалідністю з дитинства та дітям з інвалідністю	19296000	19296000				0						19 296 000
0813080	3080	1010	Надання допомоги по догляду за інвалідами I чи II групи внаслідок психічного розладу	1812000	1812000				0						1 812 000
0813100	3100		Надання соціальних та реабілітаційних послуг громадянам похилого віку, інвалідам, дітям-інвалідам в установах соціального обслуговування	4305400	4305400	3456100	41000		0						4 305 400
0813104	3104	1020	Забезпечення соціальними послугами за місцем проживання громадян, які не здатні до самообслуговування у зв'язку з похилим віком, хворобою, інвалідністю	4305400	4305400	3456100	41000		0						4 305 400
0813120	3120		Здійснення соціальної роботи з вразливими категоріями населення	967000	967000	750000	17000		0						967 000
0813121	3121	1040	Утримання та забезпечення діяльності Центрів соціальних служб для сім'ї, дітей та молоді	967000	967000	750000	17000		0						967 000
0813160	3160		Надання соціальних гарантій інвалідам, фізичним особам, які надають соціальні послуги громадянам похилого віку, інвалідам, дітям-інвалідам, хворим, які не здатні до самообслуговування і потребують сторонньої допомоги	70000	70000				0						70 000
0813161	3161	1010	Забезпечення соціальними послугами громадян похилого віку, інвалідів, дітей-інвалідів, хворих, які не здатні до самообслуговування і потребують сторонньої допомоги, фізичними особами	70000	70000				0						70 000
0813180	3180	1060	Надання пільг населенню (крім ветеранів війни і праці, військової служби, органів внутрішніх справ та громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи), на оплату житлово-комунальних послуг	100000	100000				0						100 000
0813230	3230	1040	Виплата державної соціальної допомоги на дітей-сиріт та дітей, позбавлених батьківського піклування, у дитячих будинках сімейного типу та прийомних сім'ях, грошового забезпечення батькам-вихователям і прийомним батькам за надання соціальних послуг у дитячих будинках сімейного типу та прийомних сім'ях за принципом "гроші ходять за дитиною" та оплату послуг із здійснення патронату над дитиною та виплата соціальної допомоги на утримання дитини в сім'ї патронатного вихователя	875000	875000				0						875 000
0813240	3240		Інші заклади та заходи	612000	612000				0						612 000
0813241	3241	1090	Забезпечення діяльності інших закладів у сфері соціального захисту і соціального забезпечення	120000	120000				0						120 000
0813242	3242	1090	Інші заходи у сфері соціального захисту і соціального забезпечення	492000	492000				0						492 000
1000000			Відділ культури районної державної адміністрації (головний розпорядник)	20847200	20847200	15287000	1055900	0	551000	176000	32000	14500	375000	343000	21 398 200
1010000			Відділ культури районної державної адміністрації (відповідальний виконавець)	20847200	20847200	15287000	1055900	0	551000	176000	32000	14500	375000	343000	21 398 200
1014030	4030	0824	Забезпечення діяльності бібліотек	4806000	4806000	3610000	278000		136000	4000			132000	130000	4 942 000
1014040	4040	0824	Забезпечення діяльності музеїв і виставок	442000	442000	310000	20000		18000	5000			13000	13000	460 000
1014060	4060	0828	Забезпечення діяльності палаців і будинків культури, клубів, центрів дозвілля та інших клубних закладів	9458000	9458000	6520000	572000		175000	5000		500	170000	170000	9 633 000
1011100	1100	0960	Надання спеціальної освіти школами естетичного виховання (музичними, художніми, хореографічними, театральними, хоровими, мистецькими)	5623000	5623000	4450000	165000		222000	162000	32000	14000	60000	30000	5 845 000
1014080	4080		Інші заклади та заходи в галузі культури і мистецтва	518200	518200	397000	20900		0						518 200
1014081	4081	0829	Забезпечення діяльності інших закладів в галузі культури і мистецтва	518200	518200	397000	20900		0						518 200
3700000			Фінансове управління районної державної адміністрації (головний розпорядник)	500000	500000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	500 000
3710000			Фінансове управління районної державної адміністрації (відповідальний виконавець)	500000	500000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	500 000
3718700	8700	0133	Резервний фонд	500000	500000				0						500 000
			ВСЬОГО	438501800	438501800	110838100	16279700	0	12051000	5906000	32000	14500	6145000	6113000	450 552 800

Програма місцевих телеканалів

TV-4
06.00, 10.00, 18.00 Т/с „Травма“
06.45, 09.15, 10.45 Бадьорий ранок
07.00, 16.00, 19.00, 22.00, 00.30, 03.30 Провінційні вісті
07.45, 15.50, 18.50 Оголошення.
Бюро знахідок
07.50, 18.45 Миська рада інформусе
08.00 Вікно в Америку
08.30, 20.00 Єдина країна
09.00, 00.15 Час/Тайм
09.30 Справжня Діна
09.45 Твій дім
09.55, 22.35 Добрі традиції
11.00, 16.10 Дитяча година
12.10 Межа правди
13.10, 02.30 Хіт-парад
14.00, 01.00 Х/ф „Сніговики“
17.00 П'ятий вимір
17.30 Про нас
19.30, 21.00 Наші вітання
20.40 Дім книги
21.25, 22.30, 00.55 Оголошення.
Бюро знахідок
21.30 Сільський календар
22.40, 04.00 Х/ф „Ржавий алюміній“

ТВБ
07.00 „Твій ранок“
09.00 „Народні ремесла“
09.15 „Телевізор“
09.55, 16.50, 19.15 Анонси
13.30, 17.00, 19.00, 20.30 „Вісті ТТБ“
13.40 Поза рамками
14.00 „Подорожні замальовки“
14.30 „Загублені у часі“
14.45 „Мандри Великим Лугом“
15.00 „Сніданок туриста“
15.35 Д/ф „Персона грата. Іван Фундулей“
16.00 „Подільські шедрівки“
16.15 „Вони прославили наш край“
16.55, 17.40, 18.55, 19.10, 20.05, 21.00 Реклама
17.10 Док.фільм
17.45 „Земля - наш спільний дім“
18.00 „Відверті діалоги“
18.30, 20.25 „На музичній хвилі“
18.40 „Всяка всячина: інструкція з використання“
19.20 „Тема дня“
19.50 „Армія нескорених“
20.10 „Азбука смаку“
20.50 „Вечірня казка“
21.05 „Із нашої відеотеки“

ТВБ
07.00 „Твій ранок“
09.00 М/ф „Мандри Великим Лугом“
09.25 „Сніданок туриста“
13.30, 17.00, 19.00, 20.30 „Вісті ТТБ“
13.40, 19.20 „Тема дня“
14.10, 18.00 Док.фільм
14.50, 20.25 „На музичній хвилі“
15.00 „Вони прославили наш край“
15.30 „Золота провінція“
16.00 „ПрофStyle“
16.15 „Азбука смаку“
16.30 „Сад. Город. Квітник“
16.50, 19.15 Анонси
16.55, 17.40, 18.55, 19.10, 20.05, 21.00 Реклама
17.10, 21.05 „Із нашої відеотеки“
17.40 „Хто в домі хазяїн?“
18.40 „У світі захоплень“
19.50 „Думки вголос“
20.10 „Казки Лірника Сашка“
20.50 „Вечірня казка“

ТВБ
07.00 „Твій ранок“
09.00 М/ф „Мандри Великим Лугом“
09.25 „Сніданок туриста“
13.30, 17.00, 19.00, 20.30 „Вісті ТТБ“
13.40, 19.20 „Тема дня“
14.10, 18.00 Док.фільм
14.50, 20.25 „На музичній хвилі“
15.00 „Вони прославили наш край“
15.30 „Золота провінція“
16.00 „ПрофStyle“
16.15 „Азбука смаку“
16.30 „Сад. Город. Квітник“
16.50, 19.15 Анонси
16.55, 17.40, 18.55, 19.10, 20.05, 21.00 Реклама
17.10, 21.05 „Із нашої відеотеки“
17.40 „Хто в домі хазяїн?“
18.40 „У світі захоплень“
19.50 „Думки вголос“
20.10 „Казки Лірника Сашка“
20.50 „Вечірня казка“

ТВБ
07.00 „Твій ранок“
09.00 М/ф „Мандри Великим Лугом“
09.25 „Сніданок туриста“
13.30, 17.00, 19.00, 20.30 „Вісті ТТБ“
13.40, 19.20 „Тема дня“
14.10, 18.00 Док.фільм
14.50, 20.25 „На музичній хвилі“
15.00 „Вони прославили наш край“
15.30 „Золота провінція“
16.00 „ПрофStyle“
16.15 „Азбука смаку“
16.30 „Сад. Город. Квітник“
16.50, 19.15 Анонси
16.55, 17.40, 18.55, 19.10, 20.05, 21.00 Реклама
17.10, 21.05 „Із нашої відеотеки“
17.40 „Хто в домі хазяїн?“
18.40 „У світі захоплень“
19.50 „Думки вголос“
20.10 „Казки Лірника Сашка“
20.50 „Вечірня казка“

ТВБ
07.00 „Твій ранок“
09.00 „Обереги“
09.15 „ПрофStyle“
09.30 „Золота провінція“
13.30, 17.00, 19.00, 20.30 „Вісті ТТБ“
13.40, 19.20 „Тема дня“
14.10, 18.00 Док.фільм
15.00 Концерт
16.00 „Легенди Запоріжжя“
16.30 „На музичній хвилі“
16.50 „Сад. Город. Квітник“
16.50, 19.15 Анонси
16.55, 17.40, 18.55, 19.10, 20.05, 21.00 Реклама
17.10 „Зелений Б.У.М.“
17.45 „Армія нескорених“
18.40 „Думки вголос“
19.50 „Гал-кліп“
20.10 „Хочу бути.“
20.50 „Вечірня казка“
21.05 „Із нашої відеотеки“

ТВБ
07.00 „Твій ранок“
09.00 „Народні ремесла“
09.15 „Телевізор“
09.55, 16.50, 19.15 Анонси
13.30, 17.00, 19.00, 20.30 „Вісті ТТБ“
13.40 Поза рамками
14.00 „Подорожні замальовки“
14.30 „Загублені у часі“
14.45 „Мандри Великим Лугом“
15.00 „Сніданок туриста“
15.35 Д/ф „Персона грата. Іван Фундулей“
16.00 „Подільські шедрівки“
16.15 „Вони прославили наш край“
16.55, 17.40, 18.55, 19.10, 20.05, 21.00 Реклама
17.10 Док.фільм
17.45 „Земля - наш спільний дім“
18.00 „Відверті діалоги“
18.30, 20.25 „На музичній хвилі“
18.40 „Всяка всячина: інструкція з використання“
19.20 „Тема дня“
19.50 „Армія нескорених“
20.10 „Азбука смаку“
20.50 „Вечірня казка“
21.05 „Із нашої відеотеки“

ТВБ
07.00 „Твій ранок“
09.00 М/ф „Мандри Великим Лугом“
09.15 „Сад. Город. Квітник“
09.30 „Із нашої відеотеки“
13.30, 17.00, 19.00, 20.30 „Вісті ТТБ“
13.40, 19.20 „Тема дня“
14.10 Анонси. Погода
14.15 Телезамальовка
14.20 „Театральні зустрічі“
16.00 „Майстерня професій“
16.15 „21.20 „На музичній хвилі“
16.20 „Кразьнавча подорож“
16.50, 19.15 Анонси
16.55, 17.40, 18.55, 19.10, 20.05, 21.00 Реклама
17.10 Док. Фільм
17.45 „В об'єктиві ТТБ“
18.00 Док. фільм
19.50 „Надія є“
19.50 „Думки вголос“
20.10 „Як це?“
20.50 „Вечірня казка“
21.05 „Земле тяжіння“

ТВБ
07.00 „Твій ранок“
09.00 М/ф „Мандри Великим Лугом“
09.15 „Сад. Город. Квітник“
09.30 „Із нашої відеотеки“
13.30, 17.00, 19.00, 20.30 „Вісті ТТБ“
13.40, 19.20 „Тема дня“
14.10 Анонси. Погода
14.15 Телезамальовка
14.20 „Театральні зустрічі“
16.00 „Майстерня професій“
16.15 „21.20 „На музичній хвилі“
16.20 „Кразьнавча подорож“
16.50, 19.15 Анонси
16.55, 17.40, 18.55, 19.10, 20.05, 21.00 Реклама
17.10 Док. Фільм
17.45 „В об'єктиві ТТБ“
18.00 Док. фільм
19.50 „Надія є“
19.50 „Думки вголос“
20.10 „Як це?“
20.50 „Вечірня казка“
21.05 „Земле тяжіння“

ТВБ
07.00 „Твій ранок“
09.00 М/ф „Мандри Великим Лугом“
09.15 „Сад. Город. Квітник“
09.30 „Із нашої відеотеки“
13.30, 17.00, 19.00, 20.30 „Вісті ТТБ“
13.40, 19.20 „Тема дня“
14.10 Анонси. Погода
14.15 Телезамальовка
14.20 „Театральні зустрічі“
16.00 „Майстерня професій“
16.15 „21.20 „На музичній хвилі“
16.20 „Кразьнавча подорож“
16.50, 19.15 Анонси
16.55, 17.40, 18.55, 19.10, 20.05, 21.00 Реклама
17.10 Док. Фільм
17.45 „В об'єктиві ТТБ“
18.00 Док. фільм
19.50 „Надія є“
19.50 „Думки вголос“
20.10 „Як це?“
20.50 „Вечірня казка“
21.05 „Земле тяжіння“

ТВБ
07.00 „Твій ранок“
09.00 М/ф „Мандри Великим Лугом“
09.15 „Сад. Город. Квітник“
09.30 „Із нашої відеотеки“
13.30, 17.00, 19.00, 20.30 „Вісті ТТБ“
13.40, 19.20 „Тема дня“
14.10 Анонси. Погода
14.15 Телезамальовка
14.20 „Театральні зустрічі“
16.00 „Майстерня професій“
16.15 „21.20 „На музичній хвилі“
16.20 „Кразьнавча подорож“
16.50, 19.15 Анонси
16.55, 17.40, 18.55, 19.10, 20.05, 21.00 Реклама
17.10 Док. Фільм
17.45 „В об'єктиві ТТБ“
18.00 Док. фільм
19.50 „Надія є“
19.50 „Думки вголос“
20.10 „Як це?“
20.50 „Вечірня казка“
21.05 „Земле тяжіння“

Наше кіно
7 українських фільмів, які зібрали найбільше грошей у 2017 році
Ще кілька років тому про таке було й мріяти, а нині вітчизняні фільми збирають повні зали та все більше нагадують якісні голлівудські картини. Минулого року в Україні вперше за всі роки лідером прокату став український фільм, тобто його на вихідних подивилося найбільше глядачів.

«Червоний»
Режисер — Заза Бугадзе.
Касові збори — \$113,93 тис., бюджет фільму — 20 млн грн.
У центрі сюжету — молодий воїн УПА Данило Червоний, якого зіграв актор Львівського театру ім. Леся Курбаса.
Картину знімали три місяці без перерв. Для фільму навіть з нуля побудували справжній одеситабір неподалік від Кривого Рогу. Окрім того, зйомки відбувалися в Одесі та поблизу Луцька, де відтворювали масштаби боїв воїнів УПА із нацистами та НКВС.

«Інфоголік»
Режисери — Валентин Шпаков, Владислав Климчук.
Касові збори — \$189,47 тис., бюджет — 4 млн грн.
Перший повнометражний фільм студії «Мамахохотала». Розповідає про інвест-менеджера Максима, який не уявляє свого життя без новин та смартфонів. Але одного дня все, що він прочитав у новинах, втілюється в життя, і Макс не знає, як це виправити.
У фільмі з'являється Павло Зібров, який грає екстрасенса, а у вільний час підробляє таксистом.
Фільм окупився в прокаті на українському ринку, але через маленький бюджет зібрав не так і багато глядачів.

«Гіркі жнива»
Режисер: Джордж Менделюк.
Касові збори в Україні — \$322,79 тис., бюджет — \$20 млн.
Канадський фільм, знятий в Україні за гроші української діаспори, який розповідає про історію кохання в розпал українського голодомору.
Усі головні актори — англомовні, але у фільмі також знялися Остап Ступка та Олександр Печериця. Автори стрічки тісно співпрацювали з істориком Орестом Субтельним. Гроші на створення фільму надав продюсер Ян Ігнатюк.

«Кіборги»
Режисер — Ахтем Сейтаблаєв.
Касові збори — це в прокаті, бюджет — 48 млн грн.
Автори фільму майже документально відтворили події у Донецькому аеропорту. За сюжетом разом воювати проти ворога зібрались абсолютно різні люди, яких об'єднує любов до України та бажання жити в мирній країні.
Команда «Кіборги» та фонд «Повернись живим» організували ініціативу «ЯНебайдужий!». З кожного придбаного квитка 5 гривень будуть перераховані на допомогу сім'ям загиблих у боях за Донецький аеропорт.
За три перші вікенди показу «Кіборги» зібрили понад 19 348 846 грн. Стрічку подивилися понад 263 тисяч глядачів.

«Сторожова застава»
Режисер — Юрій Ковальов.
Касові збори — \$701,98 тис., бюджет — 40,3 млн грн.
Перше українське фентезі, яке в перший же вікенд зібрало рекордну суму — 8,1 млн грн. Але покрити бюджет фільму касовим збором так і не вдалося.
Картину розповідає про сучасного школяра Вітьку, який через загадковий портал часу потрапляє у минуле — в середньовічну Київську Русь.
Варто згадати про костюми у фільмі. На розробку ескізів художнику з костюмів вдалося півтора місяці. Лише на вуса і бороди головних героїв пішло 2 кг волосся буйвола. Всього було виготовлено 40 борід і 30 перук.
Костюми головних героїв доповнені справжніми раритетними аксесуарами з приватних колекцій. Наприклад, лати Добрині складаються з півтисячі пластин, а важить костюм багатиря понад 30 кг.

«DZIDZIO Контрабас»
Режисер — Олег Борщевський.
Касові збори — \$822,88 тис., бюджет — не розголошується.
Фільм став рекордсменом цього року, очолив рейтинг прокатного списку в Україні. Це — комедія про контрабанду, простого хлопця із села та людську винахідливість. Головну роль у фільмі зіграв Михайло Хома, більш відомий як Дзідзьо, йому і належить ідея фільму. Також у «Контрабасі» знялася мама Михайла Хоми, Галина, та Ігор Кондратюк.
Автори не розголошують вартість фільму, але запевнили, що касові збори не лише покритують бюджет, а й перевищують його.

«Слуга народу 2»
Режисер — Олексій Курощенко.
Касові збори — \$886, 22 тис., бюджет — не розголошується.
Повнометражна комедія вийшла наприкінці 2016 року, але основний прокат відбувся у січні 2017 року. Загалом його подивилося 339 622 глядачів.
Події у фільмі відбуваються між першим та другим сезоном однойменного серіалу. Як знавчим відомий письменник та сценарист Андрій Коментуха, це перший фільм студії «Квартал 95», де звучить українська мова і фільм «майже наполовину україномовний».

Подільське СЛОВО
Засновники: Тернопільська районна державна адміністрація, Тернопільська районна рада.
Відповідальний секретар: Людмила КАЛИТА
Бухгалтерія, довідки: 528830
Журналісти: Лілія КУЛЕНІЧ
Верстка: Людмила Калита, Іван Юзьків
Адреса редакції: 46002, м. Тернопіль, вул. Бродівська, 17.
Email: podilske_slovo@ukr.net
Розрахунковий рахунок: 26003250972001 ФО КБ Приватбанк міста Тернопіль, МФО 338783, ідентифікаційний код 02475351.
Позиція авторів може не збігатися з позицією редакції. За достовірність викладених фактів відповідальність несе автор. Редакція залишає за собою право редагувати і скорочувати тексти. Рукописи не підлягають рецензуванню і поверненню. © — політична реклама
Передплатні реквести: 61357 для фізичних осіб, 23491 для юридичних осіб.
Тираж: 4 145. Зам. № 34.
Ціна: 3 грн.
№2 (5261) від 12.01.2018 р.
Відповідальний за випуск: Людмила Калита.
Віддруковано: ТОВ "Поділля-Тер", м. Тернопіль, вул. Текстильна, 28, тел. (0352) 52-27-37.

АНОНСИ ТИЖНЯ
ГЛАДАТОР, УКРАЇНА, Пн, 23:30
Британське, американо-європейський художній фільм, кастингований Рамамоном Геллі на історичну тему, що вийшла на екрани 1 травня 2000 року. Фільм нагороджений п'ятьма Оскарками. Одним з прототипів головного героя вважається Марк Ноніус Макрін, один з найближчих друзів імператора Марка Аврелія.

АЛЛАН КВОТЕРМЕЙН. У ПОШУКАХ ЗОЛОТОГО МІСТА, НОВИЙ, Вт, 01:50
Аллану Куотермейну доводиться повернутися в Африку, для того щоб знайти свого брата - він пропав безвісти, розшукуючи загадкове біле плем'я. Допомогає в пошуках герою красива дівчина Джесс, така ж авантюристка як і сам Аллан.

МОВЧАННЯ ЯГНЯТ, 1+1, Ср, 22:15
Американський трилер 1991 року, знятий за мотивами однойменного роману Томаса Гарріса. Стрічка завоювала приз Берлінського кінофестивалю і п'ять премій «Оскар». Фільм став третім в історії, котрий завоював «Оскар» в п'яти найпрестижніших номінаціях, що раніше вдалося фільмам «Однеї щасливої ночі» (1934) та «Пролітаючи над гніздом зозулі» (1975). З часу виходу на екрани «Мовчання ягнят» таке не вдалося більше жодному фільму.

МАЛАВІТА, ІСТV, Чт, 23:35
У мале французьке місто приїжджає письменник Фред Блейк разом зі своєю родиною: дружиною, донькою і сином. Але насправді Фред Блейк - це Джорданні Манцоні, мафіозі, що переховується у Франції за програмою захисту свідків. Сім'я дуже часто змінює своє місце перебування, оскільки їх знаходила італійська мафія.

СОЛДАТ ЖАНЕТТ, UA:ПЕРШИЙ, Пт, 22:15
Хто ти - порошинка в цьому світі або весь світ створений для тебе? Філософське питання, де правильною відповіддю є та, яку кожен вибере для себе. Єдиним шансом стверджують, що «Краще бути багатим і здоровим, краще борітись за життя, ніж поводитися, але героїні фільму - дуже забезпечена Фанні і дуже незможна Анна, усе це на шляху до істини. І кожна мріє опинитися на місці іншої. Адаже жінкам набридає рутинна.

ФАНТОМАС РОЗБУШУВАВСЯ, ІНТЕР, Нд, 12:00
Друга частина трилогії французького режисера Андре Юнебеля про невловимого злочинця Фантомаса та інспектора Жюва. Фільм починається з того, як комісара Жюва нагороджують ордену Почесного легіону за те, що завдяки його зусиллям Фантомас не з'явився вже протягом року.

Вітаємо!



Працівники відділу культури Тернопільської РДА, центральної районної бібліотеки, Великобурківської та Острівської музичних шкіл, меморіального музею С. Крушельницької, районна організація профспілки працівників культури щиро вітають з днем народження директора Острівської музичної школи **Степана Дмитровича БОРОДАКА**.

В цей день Вашого свята бажаємо Вам міцного здоров'я, світлого оптимістичного настрою. Нехай кожен день Вашого життя буде світлим і сонячним, дарує лише приємні події – успіхи в роботі, душевний комфорт, шану і авторитет, а Господь дарує ще довгі і гарні літа.

Щирі вітання надсилаємо з днем народження **Острівському сільському голові Богдану Петровичу ПИЩАТІНУ**.

*Хай радість приходить до Вашого дому,
Розвіє негоду, тривоги і втому,
Бажаємо прожити у силі й здоров'ї
Ще багато літ! Щасливої долі!*

З повагою — педагогічний колектив Острівської ЗОШ І-ІІІ ст., учні та батьки.

Колектив Дичківської філії «НК ЗОШ І-ІІІ ст. ДНЗ с. Великі Гаї» щиро сердечно вітає з ювілеєм вчителя географії **Марію Зеновівну ФРАНКІВ**.

*З днем народження сердечно Вас вітаєм,
Щиро радості і щастя побажам,
І здоров'я щоб міцним було,
А життя, як маків цвіт, ціло!
Щоб збувались мрії і бажання,
Не втрачалися віра, сподівання,
Серце радість щедро пополнила,
Бог давав і розуму, і сили!*

Педагогічний колектив Соборненської ЗОШ І-ІІ ст. ім. Володимира Гаманія вітає з днем народження іменинників січня: вчителя інформатики **Степана Вікторовича ШКІЛЬНЮКА**, вчителя німецької мови **Марію Володимирівну ТЕСЛЮК**, соціального педагога **Олену Степанівну БАС**, технічного працівника **Ольгу Степанівну БОДНАР**.

*Бажаємо світлої радості й сили,
Ласкавої долі, добра і тепла,
Щоб ласку Вам спало небесне світло,
Здоров'ям наповнила рідна земля!*

Колектив Територіального центру соціального обслуговування (надання соціальних послуг) Тернопільського району щиро вітає з ювілеєм народження **Марію Степанівну КОКОВСЬКУ**.

*Хай радість Вам життя дарує,
Щоб посміхалися Ви весь час,
Любові і злагоди панують,
Достаток повадить щораз..
Щоб Ви добра мали базато,
А доля квітла, наче сад,
І щоб на Вас із неба падав
Лише щасливий зорепад.*

Колектив Територіального центру соціального обслуговування (надання соціальних послуг) Тернопільського району щиро вітає з ювілеєм вчительки **Василі Мирославовича ДІДУХА**.

*Бажаємо щастя і достатку
Ясного неба і тепла.
В житті лиш злагоди й порядку,
Щоб доля світлою була.
В роботі — успіху й терпіння,
У справах — вічного горіння.*

Колектив НВК «Загальноосвітня школа І-ІІ ступенів — дошкільний навчальний заклад с. Грабовець» щиро вітає з ювілеєм вчителя музичного мистецтва **Михайла Івановича ЗЕЛЕНЮКА**.

*Хай на Вашу долю поле щедро родить,
І багато років щастя поруч ходить,
Будьте на здоров'я і добро багаті,
Хай тепло і радість не минають хату.*

У Смиковецькій сільській раді проведено громадські слухання про затвердження детальної плану території земельної ділянки для будівництва та обслуговування житлових будинків, господарських будівель та споруд, площею 0,2000 га, 0,2173 га, 0,1494 га, 0,39 га, які знаходяться у с. Смиківці Тернопільського району в межах населеного пункту, згідно з рішенням №71 від 14.07.2016 р. Замовником документації на розроблення детальної плану є Смиковецька сільська рада. Розробник детального плану ПП «Фірма Мтек» сільська рада. Розробник містобудівної документації ПП «Фірма Мтек» сільська рада. Розробник містобудівної документації ПП «Фірма Мтек» сільська рада. Розробник містобудівної документації ПП «Фірма Мтек» сільська рада. Розробник містобудівної документації ПП «Фірма Мтек» сільська рада. Розробник містобудівної документації ПП «Фірма Мтек» сільська рада.

Вітаємо з днем народження директора РДА, центральної районної бібліотеки, Великобурківської та Острівської музичних шкіл, меморіального музею С. Крушельницької, районна організація профспілки працівників культури щиро вітають з днем народження директора Острівської музичної школи **Степана Дмитровича БОРОДАКА**.

З повагою — працівники відділу культури Тернопільської РДА, районного будинку культури та районна організація профспілки працівників культури.

Колектив НВК «Довжанківська ЗОШ І-ІІІ ступенів-ДНЗ» щиро вітає з ювілеєм вчителя початкових класів **Нелю Зеновівну СТОЙКО**.

*На довгий вік, на багато літ,
На шану від людей, тепло родинне,
Стелиться, доле, крізь усе життя
Лише добром для доброї людини.*

Виконком Ігровицької сільської ради вітає працівника з благоустрою **Євгена Ярославовича ЗАЛЕЦЬКОГО**.

*Нехай Вам світить білий цвіт,
Життям посліє найбільшій мрії,
І доля послає багато літ,
Здоров'я, щастя, радості, надії.*

Колектив НВК «Загальноосвітня школа І-ІІ ступенів — дошкільний навчальний заклад с. Грабовець» з днем народження щиро вітає старшу медичну сестру **НВК Ольгу Богданівну МУДРУ**.

*В святковий день
Прийміть вітання
Та найщиріші побажання:
Здоров'я, щастя та добра,
Наснаги, успіхів, тепла.
І повсякденно, повсякчас
Хай буде все у Вас гаразд!*

Іменинники Тернопільського районного територіального медичного об'єднання — лікар-ортопед-травматолог **Олександр Вікторович СТЕЛЬМАХ**, молодша медична сестра (санітарка) **Ганна Богданівна РОМАНОВИЧ**, лікар-акушер-гінеколог **Ірина Юрїївна КРАВЕЦЬ**, сестра медична стаціонару **Марія Станіславівна ПАСЛАВСЬКА**, сестра медична стаціонару **Галина Миколаївна ЛЕМЕЦЬКА**, молодша медична сестра (санітарка палатна) **Ірина Ярославівна ДАНИШИЦЬКА**, сестра медична **Ганна Богданівна ЦАРЕГОРОДЦЕВА**, сестра медична **Оксана Ігорівна ЛУЦІВ**, молодша медична сестра (санітарка палатна) **Ганна Йосипівна ДЗЮБАНОВСЬКА**, лікар-ортопед-травматолог **Василь Олександрович КУХАР**, лікар-стоматолог **Іванівна ДАКШИЧУК**, кухар **Любов Миколаївна ЛИСОБЕЯ**, ЛОР **Юлія Михайлівна ВОНИТОВА**.

*Бажаємо вам щастя і достатку,
Ясного неба, сонця і тепла,
В житті щоденно лиш злагоди й порядку,
Щоб доля ваша світлою була.*

З повагою — працівники ТРТМО.

Жителі с. Лозова щиро вітають з Новим роком та Різдом Христовим сільського старосту **Петра Івановича ОЛІЙНИКА**. Бажають міцного здоров'я, простого людського щастя, сімейного затишку, любові рідних і близьких людей. Хай світлом і добром відгукуються в душах громади ваші нескінченні турботи, терпіння, любов та відданість.

*Незабутніх вражень, щасливих подій,
Здійснення задумів, втілення мрій!
Хай прекрасним життям шлях життям рясніє,
Справджуються завжди заповітні мрії.
Хай палають в серці почуття високі,
А доля дарує повні щастям роки.*

Оголошення

Підгороднянська сільська рада проводить громадське обговорення з жителями села з питань добровільного об'єднання та приєднання територіальних громад.

Громадські слухання відбудуться 21 січня 2018 р. о 15 год. у приміщенні клубу за адресою: 47726 Тернопільська обл., Тернопільський р-н, с. Підгородне, вул. Бережанська, 1.

В селі Петриків на вул. Лесі Українки, 58 власник **Тхорик Я.В.**, будуть проводитися землепорядні роботи зі встановлення межових знаків у природі (на місцевості).

14 лютого 2018 року просимо бути присутніми суміжників та користувачів (Сай Г. А., Винницький Т. І., Саган Р. В.).

Великобerezовицька сільська рада проводить громадські обговорення містобудівної документації Детальної плану території земельної ділянки гр. **ЧЕТВЕРТАК Юрія Валерійовича**, площею 0,0543 га, призначеної для ведення особистого селянського господарства, щодо зміни цільового призначення під будівництво житлового будинку, господарських будівель та споруд, що знаходиться в селищі Велика Березовиця Тернопільського району Тернопільської області (кадастровий номер земельної ділянки 612525200:02:002:0405).

Громадські слухання відбудуться 12 лютого 2018 року о 16 год. в приміщенні Великобerezовицької селищної ради.

Петриківська сільська рада відповідно до рішення виконавчого комітету №219 від 26.12.2017 року «Про затвердження умов проведення конкурсу з визначення виконавця послуг із вивезення твердих побутових відходів на території села Петриків» оголошує конкурс на визначення виконавця послуг з вивезення твердих побутових відходів на території села Петриків Тернопільського району.

Конкурс відбудеться о 14 год. 16 лютого 2018 року в приміщенні Петриківської сільської ради за адресою: с. Петриків, вул. Шептицького, 118А.

Кваліфікаційні вимоги: наявність ліцензії на провадження діяльності у сфері поводження з відходами; наявність матеріально-технічної бази; наявність та кількість працівників відповідної кваліфікації; досвід роботи з надання послуг з вивезення побутових відходів.

Характеристика території: територія села Петриків — 866,3966 га, населення — 4268 чоловік, житлові будинки — 1261.

Конкурсна документація та пропозиції подаються особисто чи поштою в запечатаному конверті з поміткою «На конкурс на вивезення твердих побутових відходів» до 14 лютого 2018 року за адресою: с. Петриків, вул. Шептицького, 118А. Тел. для довідок (0352) 49-56-65.

Петриківська сільська рада оголошує конкурс на визначення суб'єкта оціночної діяльності для проведення експертно-грошової оцінки частини нежитлового приміщення сільського клубу комунальної власності, загальною площею 41,2 кв.м, яке розташоване на І-му поверсі будівлі за адресою: с. Петриків, вул. Шептицького, 118.

Конкурс відбудеться 14 лютого 2018 року о 10 год. в приміщенні Петриківської сільської ради. Документи та пропозиції приймаються до 10 год. 13 лютого 2018 року особисто або поштою в конвертах з поміткою «На конкурс на вивезення твердих побутових відходів» до 14 лютого 2018 року за адресою: с. Петриків, вул. Шептицького, 118А, призначення Петриківської сільської ради. Тел. для довідок (0352) 49-56-65.

Мишковецька сільська рада проводить громадські обговорення містобудівної документації детальної плану території земельної ділянки гр. **Рожик Ірини Мирославівни**, площею 0,1500 га, для будівництва та обслуговування будівлі торгового комплексу з житловими приміщеннями (кадастровий номер земельної ділянки 6125285400:02:001:1238), на вулиці Січових Стрільців, 26 а у селі Мишковичі Тернопільського району Тернопільської області.

Громадські слухання відбудуться 12 лютого 2018 року о 16 год. в приміщенні Мишковецької сільської ради.

12 лютого 2018 року о 15 год. у приміщенні Байковецької сільської ради за адресою: с. Байківці, вул. Січових Стрільців, 43 Тернопільського району, відбудеться громадське обговорення детального плану території кварталу багатопверхової житлової забудови з об'єктами громадського призначення в районі вул. Магістральна та вул. Смерекова в с. Байківці Тернопільського району Тернопільської області.

Розробник — «Інвест – Родина».

До уваги власників автотранспорту

Тернопільська районна державна адміністрація (Організатор перевезень) оголошує конкурс на право здійснювати перевезення пасажирів на внутрішньорайонних автомобільних маршрутах загального користування в звичайному режимі руху.

Перелік об'єктів конкурсу:

№№ рейсів номер маршруту	Назва маршруту	Протяжність маршруту (км)	Час відправл. з пунктів		к-сть обор. рейс.	мін. к-сть авт.
			почат.	кінцев.		
15-22/1	Тернопіль – Острів – 1	11	6-40	21-40	11	2
15-22/2	Тернопіль – Острів – 2	11	7-10	22-10	11	2
15-23/1	Буцнів (Серединки) – Тернопіль	12,5	6-15	20-20	10	2
15-23/2	Буцнів (Серединки) – Тернопіль	12,5	7-00	21-15	10	2
15-32/2	Івачів Горішній (Чистилів) – Тернопіль	18	6-30	19-20	8	2

Періодичність виконання рейсів — щоденно.

Умови конкурсу

Конкурс на перевезення пасажирів на автобусному маршруті загального користування проводиться відповідно до Закону України «Про автомобільний транспорт» та Порядку проведення конкурсу з перевезення пасажирів на автобусному маршруті загального користування, затвердженого Постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 р. №1081 (зі змінами), Правил надання послуг пасажирського автомобільного транспорту, затверджених Постановою Кабінету Міністрів України від 18.02.1997 №176 (зі змінами).

Для забезпечення належної якості та безпеки перевезень пасажирів на автобусних маршрутах, згідно з Порядком визначення класу комфортності автобусів, сфери їхнього використання за видами сполучень та режимів руху, затвердженого наказом Мінтрансв'язу України від 12 квітня 2007 р. № 285, на маршрутах, протяжністю до 150 км, допускається використання автобусів категорії М2 (повна маса до 5 т) та М3 (повна маса більше 5 т). Клас автобусів: на даний час маршрутах І, II, III.

Обов'язкове надання як транспортної послуги, так і кожного об'єкта конкурсу, що містить приміські маршрути, щонайменше одного транспортного засобу, пристосованого для перевезення осіб з обмеженими фізичними можливостями. Наявність у перевізника-претендента необхідної кількості резервних рухомих складів відповідної місткості згідно з підпунктом 4 п.12 Порядку проведення конкурсу з перевезення пасажирів на автобусному маршруті загального користування, затвердженого Постановою Кабінету Міністрів України від 3.12.08 №1081 (зі змінами).

Забезпечення обслуговування соціальних нормативів у сфері перевезення громадян пільгових категорій згідно з чинним законодавством. Забезпечення виконання вимог чинного законодавства, що регулює роботу автомобіль-

ного транспорту. Дотримання трудового законодавства України, забезпечення належних умов праці.

Документи для участі у конкурсі приймають у закритому конверті з позначкою №1 та конверті з позначкою №2, який містить документи з інформацією про те, на який об'єкт конкурсу надає документи перевізник-претендент.

Документи на конкурс приймають з 31 січня 2018 року включно до 9 год. 17 год. за адресою: м. Тернопіль, вул. Галицька, 38, філія «Тернопільський ДОНКК» Українського державного підприємства з обслуговування іноземних та вітчизняних автотransпортних засобів «Укрінтеравтосервіс».

Увага! З питань щодо номерів рейсів та розкладів руху автобусів на маршруті, бланків документів для участі у конкурсі, а також за довідками звертайтеся за телефонами: 52-15-79, 52-45-90, за адресою: м. Тернопіль, вул. Галицька, 38, щоденно в робочі дні з 9 до 17 год., філія «Тернопільський ДОНКК» Українського державного підприємства з обслуговування іноземних та вітчизняних автотransпортних засобів «Укрінтеравтосервіс» (Робочий орган конкурсного комітету) та 43-58-74, за адресою: м. Тернопіль, майдан Перемоги, 1, щоденно в робочі дні з 8 год. до 17 год. 15 хв., відділ розвитку інфраструктури та з питань цивільного захисту Тернопільського району Тернопільської області.

Конкурс відбудеться 15 лютого 2018 року о 10 год. в приміщенні Тернопільської районної державної адміністрації, каб. 310.

Плата за один об'єкт конкурсу внутрішньорайонного призначення автобусного маршруту становить – 1241 грн.

Реквізити для перерахування коштів: філія «Тернопільський ДОНКК» УДП «Укрінтеравтосервіс»: код 38758169 в ТБВВ АТ «Ощадбанк» МФО 338545 р/р 26003300625017.

Конкурсний комітет з перевезення пасажирів на автобусних маршрутах загального користування, що не виходять за межі Тернопільського району

Новорічна історія

Якщо чекаєш на диво — воно прийде обов'язково

Так казала Лілі бабуся в далекому дитинстві. «А як на нього чекати?» — питала тоді Ліля, готуючись негайно починати це робити, адже вона так хотіла, щоб всі її заповітні мрії збулися: і кошений їй купили, і тато в неділю пішов з нею в парк.

«Ось ти на дачі що робиш, щоб їжачка з нірки виманити, подивитися на нього? Блюдне йому з молоком ставиш? Ось і диву треба благодіє з молоком поставити, щоб воно зрозуміло, що на нього тут чекають і не проженуть. Тільки кожному диву своє молоко потрібне», — і бабуся тихенько посміхалася.

А тут ще Новий рік підійшов так недоречно. У неї робота і купка, а у всіх в голові одне — свято і вічні питання: куди, чому, з ким і що подарувати? І на початок відпустив усіх ще 28 грудня.

Сиділа Ліля в порожній квартирі і міркувала про те, що буде робити наступного року з конкуруючим банком і куди вкладає свої преміальні. Роздуми перервав дзвінок.

— Привіт, Лілько!
Це була Надя, єдина подруга. Дружили ще зі студентських часів, хоч і дивна вона. Якись ранки для малечі організує і чомусь щаслива від цього.

— Слухай, Надя мені казала, що у тебе свій світогляд, що ти не визнаєш альтруїзму ні в якому вигляді. Але не вже не можеш хоч трохи відволіктися від себе, любимої? Це ж що дити?

Ліля нічого не відповіла. Але дихати стало майже нічим. Майже. Зовсім нічим стало дихати, коли вони увійшли до відділення. Там лежали дітлахи з дитячих будинків, у яких були проблеми з опорно-руховим апаратом. Один хлопчина був весь у гіпсі.

Саша відразу ж включився у гру. А Ліля все дивилася і дивилася на того хлопчину і бачила, скільки в ньому щастя і щастя і щастя. Незважаючи ні на що, радість і радість йому.

— Слухай, я зламала ногу.
— Що? Нічого собі! Ти де? У лікарні? Що тобі потрібно?

— Та ні, вже вдома, дякую, але мені дуже потрібно, щоб ти мене виручила!
— А робити що?

— У мене, як завжди, купа ранків. Сама розумієш, всі Снігуроньки бігають на платні замовлення, а у нас ялинки — безкоштовні, для дітей із дитбудинків.

Ліля всі дивилася і дивилася на того хлопчину і бачила, скільки в ньому щастя і щастя і щастя.

За сценарієм, Дід Мороз запропонував усім діточкам написати бажання на наступний рік. Малюки зосереджено закрили ручки, і лише один, той самий, лежав, відвернувшись. Його рука була в гіпсі, і писати він не міг. Ліля підійшла до нього, тихоенько запитала:

— Надійко, і не проси. Ну куди я піду? Яка з мене Снігуронька?!

Але наполеглива подруга нічого не хотіла слухати.

І ось — 30 грудня. Падав сильний сніг. Ліля не розуміла, не любила погоди, адже розуміла, що любила всіх цих дідів та снігурок за викликом, вважаючи їх несерйозними. Навіщо підтримувати в людях ілюзії, нехай і приємні?

Дід Мороз вже чекав її біля дитячого будинку. Він чомусь відразу не сподобався Лілі. З остаточно зіпсутим настроєм увійшла в приміщення. Стиснулася в грудку і все, на що спро-

моглася, це — мляво підтримувати репліки Діда Мороза і роздати подарунки. Діда Мороза більше закінчити все це і не зустрічати більше з чужим болем стискало серце, було дуже важко, нестерпно хотілось додому.

Поки вони ловили таксі, щоб доїхати до лікарні, де їх теж чекали малюки із дитбудинку, Саша-Дід Мороз процідив крізь зуби:

— Слухай, Надя мені казала, що у тебе свій світогляд, що ти не визнаєш альтруїзму ні в якому вигляді. Але не вже не можеш хоч трохи відволіктися від себе, любимої? Це ж що дити?

Ліля нічого не відповіла. Але дихати стало майже нічим. Майже. Зовсім нічим стало дихати, коли вони увійшли до відділення. Там лежали дітлахи з дитячих будинків, у яких були проблеми з опорно-руховим апаратом. Один хлопчина був весь у гіпсі.

Саша відразу ж включився у гру. А Ліля все дивилася і дивилася на того хлопчину і бачила, скільки в ньому щастя і щастя і щастя.

За сценарієм, Дід Мороз запропонував усім діточкам написати бажання на наступний рік. Малюки зосереджено закрили ручки, і лише один, той самий, лежав, відвернувшись. Його рука була в гіпсі, і писати він не міг. Ліля підійшла до нього, тихоенько запитала:

— Як тебе звати?
— Сергійко.

— Розкажи мені, що ти хочеш, а я передам це Дідові Морозу, шепну прямо на вушко.

Малюк засіяв.
— Прямо на вушко? Тоді передай йому, що я дуже хочу, щоб сталося



диво. Я хочу ходити і бігати, як всі діти. Іван Павлович каже, що в мене може вийти, тільки я маю у це вірити і старатися, але я чув, як він казав іншому лікарю, що має статися диво.
Ліля, Лілія Олексіївна, акула фінансових ринків, яка не вірить у казки, слухала ці слова, і з нею відбувалося щось неймовірне. І тоді Ліля, бабуся внука Лілька, сказала Сергію-Кові:
— Якщо ти чекаєш на диво, воно прийде, повір. Знаєш, як кличуть їжачків? Вони ж полохливі, людей бояться. Але коли бачать блюдечко з молоком, виходять на світло, тому що розуміють — ці люди не зроблять їм нічого поганого. Тільки прийде і до тебе. Обов'язково. Диво воно має зрозуміти, що ти на нього чекаєш і не проженеш. Тому кожен день клич його до себе.
Ліля побачила, як малюк посміхається.

Цього разу — у двері. За ними був той самий Дід Мороз.
— Можна?
Жінка знизала плечима:
— Ну, якщо не бридко бути поряд із такою самозакоханого особю.

Саша зайшов, зупинився біля порога й уважно подивився на Лілю.
— Розумієш, я сам із дитбудинку. Що таке самотність, розумію дуже добре. І ціную тільки людяність, здатність віддавати не гроші, а серце. Коли підріс, почав займатися в театральній студії, виконував роль Діда Мороза. Потім став тим, ким став, з'явилася можливість і грошима допомагати, але все одно, кожен рік не можу без цього — новорічних ранків і свята в їхніх очах.

Ліля мовчки слухала.
— Тому, коли побачив, як ти спочатку поводилася, подумав: Оце «Надя послугу зробила! Підсунула одню — калькулятор». Надивився я на таких. А потім, у лікарні, побачив, яка ти насправді. Прийшов вибачитися за свої слова і сказати, що...
Саша зам'явся, і вони обоє чомусь опустили очі.

— Сказати, що все у тебе буде добре. Ти лише повір. В себе і... в диво.
Через місяць Саша і Ліля одружилися, ще через місяць усиновили Сергія. Хлопчику зробили операцію, і він почав ходити і бігати. Тепер Ліля точно знає: якщо чекаєш на диво, воно обов'язково прийде.

Софія БЕРЕЗНЕВА.

Сканворд

Grid puzzle with clues and a portrait of a woman in the center.

Ради-поради

Цими продуктами можна замінити цукерки

Якщо ви стежите за фігурою і дотримуєтеся діти, вам слід виключити з раціону кондитерські вироби через великий вміст цукру. Однак якими корисними продуктами можна замінити цукерки? Про це читайте в нашій публікації.

Сухофрукти

Вони містять набагато менше калорій та цукру, ніж фруктово-желейні цукерки. Однак зверніть увагу, що сушені фрукти містять калорій на 1 грам більше ніж свіжі продукти. Чашка винограду містить родзинки — понад 80 калорій.

Гаряче какао

Щоб отримати максимальну користь, виберіть натуральний какао-порошок, а не какао з підсолоджувачами. Зваріть ароматний напій, що зміцнює імунітет і дарує енергію.

Чорний шоколад

Численні дослідження доводять, що чорний шоколад, який містить щонайменше 70% какао, може знизити артеріальний тиск і ризик серцево-судинних захворювань.

оскільки зменшує рівень гормонів стресу. Але не їжте всю плитку відразу, бо шоколад — доволі калорійний.

Йогурт із медом та фруктами

Для смачного і здорового десерту змішайте йогурт без наповнювачів з фруктами та медом. Такий напій не тільки задовольнить потяг до солодкого, а й наситить організм білком, клітковиною, поживними речовинами, зокрема антиоксидантами. Крім того, він має антимікробні властивості.

Заморожений банан із шоколадом

Замініть морозиво замороженими бананами. Опустіть фрукт у розтоплений темний шоколад, а потім викладіть його у морозильник. Банани є джерелом калію, який зменшує ризик інсульту та знижує артеріальний тиск.

Медики назвали найкращі положення для сну, які омолоджують організм

Лікарі розповіли, в якій позі потрібно спати, щоб уранці почуватися бадьорими. На перше місце вони поставили сон у положенні на спині. В цій позиції загроза розвитку болю у хребті мінімальна, знижується також шлунково-стравохідний або кислотний рефлюкс. Крім того, в цій позі — найменший ризик утворення зморшок.

На другому місці — позиція на боці. Він корисний для утворення сна, хто страждає від грудного відділу хребта або шиї. Крім того, саме ця позиція допомагає позбутися нічного хропіння. Завершує трійку здорового сну позиція на животі. І хоча багато експертів не рекомендують засинати таким чином, та все ж це — найкомфортніша позиція для психічного здоров'я. Сон на животі знижує тривогу і рівень депресії.

- Ще кілька порад для хорошого сну:
— не наїдайся на ніч і не пийте багато рідини;
— вибирайте жорсткий матрац;
— не варто звичувати голову з подушки, оскільки через це підвищується кров'яний тиск;
— намагайтеся спати, не підкладаючи долоні під щоку, бо це погіршує кровообіг і може викликати набряки.

Усміхніться

Жінка роздратовано каже своєму сусідові, який їде із собакою:
— Приберіть нарешті пса, по мені вже блохи повзають!
Чоловік стурбовано:
— Тузику, відійди від тьоти! Що, не бачиш, у неї блохи?!

Відповіді на сканворд №1 від 05.01.2018 р.

Answers to the crossword puzzle grid.

Футбол | Чемпіонат Тернопільщини

Роман МЕЛЬНИК: «Агрон-ОТГ» — одна велика футбольна сім'я

Найкращий гравець чемпіонату Тернопільщини 2017-го Роман Мельник (на фото), котрий понюхав пороху в тернопільській «Ниви» і пробував свої сили у вищій лізі Молдови, — про сезон, що минув, і плани на майбутнє.

— Романо, 2017-й, мабуть, став для тебе одним із найкращих у кар'єрі.

— Минулий рік запам'ятався, насамперед, вдалими виступами великогаївського «Агрону-ОТГ». Це перша команда, за яку вперше в кар'єрі ставши кращим бомбардиром чемпіонату, а наш колектив став чемпіоном області. До речі, цього сезону тренер довірив мені капітанську пов'язку. А ще в березні 2017-го, фактично перед початком сезону, в мене народився син, і це теж дає мені натхнення.

— Капітанська пов'язка багато до чого зобов'язує...

— Звичайно. Я став серйознішим та дисциплінованішим, уболіваю не лише за себе, а й за команду. Перехідною ланкою між тренером і футболістами є капітан, який має передавати гравцям заряд, настрої і бойову готовність. На-



магаюся у роздягальні заряджати партнерів по команді, також можу розрядити обстановку, щоби зняти нервову напругу перед відповідальними матчами. Загалом «Агрон» — це одна велика футбольна сім'я.

— Як розпочиналася твоя футбольна кар'єра?

— Гаяв у дворі м'яч, а коли пішов до школи — одразу записався у футбольну секцію до тренера Зіновія Петровича Савіцького. У школі вчитель фізкультури побачив у мені лідерські якості та тригоном тренувався в об'єднаній команді місцевої ДЮСШ під керівництвом тандему наставників Богдана Бучинського та Андрія Яблонського. В цій команді 4 сезони виступав у дитячо-юнацькій лізі України. Цікаво, що всі ці роки діяв на позиції лівого захисника.

— Як маєш мрії у футболі?

— Мабуть, уже вершин не досягну, як хотів у молоді роки, коли мріяв грати в Лізі чемпіонів. Не проти підтвердити звання чемпіона Тернопільщини і виграти Амурському чемпіонаті України, де плануємо грати 2018-го.

Футбол | Легендарні особистості

Ангел на футбольному полі

Нещодавно колишній півзахисник «Мілана» і мадридського «Реала» Кака почевив бутси на цвях. «Мені потрібен час, щоби все обдумати і спокійно прийняти рішення. Я порадився з близькими, з батьками, братом, дружиною. Їздив у Європу і насолоджувався грою. У підсумку зробив висновок, що моя кар'єра професійного футболіста підійшла до завершення. Розпочинаю готуватися до продовження кар'єри у футболі, але вже в іншій ролі. Хотів би попрацювати менеджментом, спортивним директором чи на іншій посаді, яка поєднуватиме роботу на полі і за його межами. Те, що я був успішним гравцем, не означає, що стану хорошим керівником. Тому хочу підготуватися, навчитися, перейняти досвід, приєднатися до якогось-небудь клубу, особливошого, ніж той, за який я грав. Мені запропонували працювати в структурі «Мілану». Подивимося, як усе складеться», — повідомив легендарний 35-річний футболіст журналістам.

Трагічний стрибок

Кака — скорочення від Рікарду. Молодший брат майбутньої зірки не зміг висловити його повне ім'я — Рікардо Ізексон дос Сантос Лейті. Кака досягнув у футболі чимало вершин. Однак у його житті трапився випадок, який міг усе перекреслити. У 18 років, розпочинаючи професійну футбольну кар'єру, він послизнувся на трампліні, стрибаючи в басейн. Хлопчина втратив свідомість. Лікарі зробили рентген, сказали, що все в нормі і відпустили Рікі додому, катили уже наступного дня спокійно поїхав на тренування.

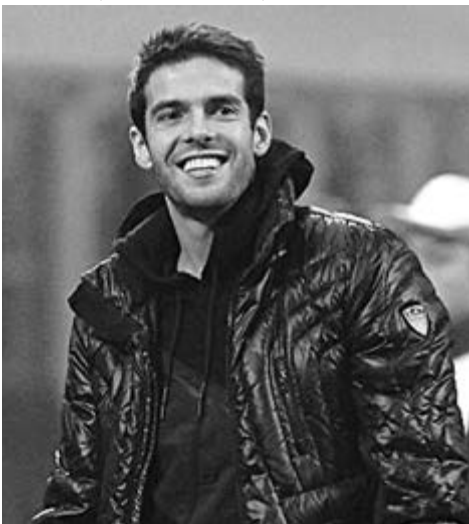
Проте невдовзі в юнака розболілася шия — і він надовго опинився на лікарняному ліжку. Діагноз серйозний — пошкодження шийного хребця. Якби удар був сильнішим, Рікардо все життя провів би в інвалідному візку. Але що не вбиває, те робить сильнішим. Як би парадоксально це не звучало, цей прикрий випадок посприяв тому, що Кака сягнув найвищих вершин, зібравши волю в кулак.

«Це сталося несподівано. Я раптово опинився в повному ауті, не міг нічого робити, тільки лежати і чекати, поки не вгамується біль у шиї. Тоді пообіцяв собі: «Коли повернуся, завжди викладатимуся сповна, надбавши досвід». Кака зробив це, що дозволило йому досягти найбільшого. Те падіння дало мені можливість сформуватися, насамперед, як людині і футболістові. Я усвідомив, що варто бути більш рішучим і щодня робити все, що в моїх силах, бо наступного дня такої можливості може не бути», — згадував бразилець.

Кака довів, що недостатньо бути талановитим, аби досягнути успіху. Потрібно, передусім, наполегливо працювати. Перші кроки на футбольному полі він робив у дитячій команді «Альфавіль», де був лише одним із безлічі перспективних бразильських хлопчаків. Сім'я в Рікардо довелося забезпечити, тому не збиралася робити з сина футболіста (у Бразилії одним із варіантів виходу з бідності є футбольна кар'єра). Все трапилося випадково. Подзвонили скаути школи клубу з Сан-Паулу, куди Рікі разом із рідними перебрався в 4-річний віці, і запевнили, що в хлопця є великий футбольний потенціал.

Батьки були не проти, адже Рікардо полюбляв гасати з м'ячем, тим паче, стадіон «паулістів» «Морумбі» був неподалік. Хлопець помітно вирізнявся з-поміж однолітків — білоскірий, багатий зім, оскільки любив читати, мав гостріший розум. До речі, читання він зіпсував собі зір і змушений був грати в контактних линзах. Наставники неодноразово відзначали його швидку, чітку думку. Колишній тренер із фізпідготовки Карлінос Невес

заснавав: «Його світогляд значно ширший, аніж в інших бразильських футболістів. Вочевидь, Кака отримав чудову освіту — всю інформацію схоплював на льоту. Він любить читати і навчатися новому. Це помітно за його манерою спілкування. Він може чітко все обміркувати і зосередитися на головному і саме тому знає, як поводитися, коли на тобі сфокусовано багато уваги».



Щоправда, юний футболіст був малий на зріст і виглядав молодшим від однолітків. «Рікардо був слабеньким, але мав талант. Метикуватий хлопчина, котрий уміє читати гру. М'яч здавався більшим, аніж його ноги. Одного разу він вирішив пробити пенальті, і я думав, чи вистачить йому сили, аби клястий докотитися до воріт, — розповідав тренер Мілтон Крус, котрий ставив його грати зі старшими хлопцями. — Граючи в більш розумний футбол, коли є тактика і час для маневру, він міг зростати. Єдине, що мене турбувало, — його фізична година, в мене грав, вбуваючи стиль гри Рікардо: перехопити шкіряного в центрі поля і розпочати стрімкий прорив». Але з часом цю проблему владнали. Майбутню зірку футболу відправили в тренажерний зал, а лікарі прописали йому спеціальну дієту. Це швидко дало результат — за лічені місяці він перетворився з худого хлопчика у справжнього атлета.

Міг опинитися в «Динамо»

У першому сезоні за «Сан-Паулу» Кака відзначився в чемпіонаті 12 разів, майже в кожному другому матчі розписуючи є в воротах суперників. У лютому 2001-го забив перший м'яч за дорослу команду, що став переможним у принциповому протистоянні з «Сантосом» (2:1). Згодом він, замінивши

зіркового Луїша Фабіано, поклав 2 красені у ворота «Ботафого» — 2:1. Рікардо Ізексон став улюбленцем Бразилії, заприятелювавши з мером Сан-Паулу. На нього полювало чимало іменитих європейських клубів: «Ювентус», «Челсі», «Мілан», «Реал», «Манчестер Юнайтед»... Хотіло бачити в себе бразильця і керівництво київського «Динамо» — налякали понад 6 мільйонів доларів за трансфер.

Найбільш проворним виявився Сільвіо Берлусконі, 2003-го переманивши таланта в «Мілан» усього за 8,5 мільйона євро. Якщо в «Сан-Паулу» Рікардо отримував щомісяця 3 тисячі доларів, то в новому клубі — 16 тисяч євро і А. Граючи за «найбагатішим» пліч-о-пліч із Паоло Мальдіні, Кларенсом Зеєдорфом, Дженаро Гатузо, Філіпо Інзигі, Андрієм Шевченком та іншими легендами, бразильський півзахисник став справжньою зіркою. Тут він, зокрема, виграв Лігу чемпіонів з 11 національними збірними Бразилії дебютував 31 січня 2002-го у спарингу проти Болівії. На переможному для бразильців мундіалі-2002 провів на полі 25 хвилин, вийшовши в 1-му турі на гру з Коста-Рікою. У 2007-му році отримав «Золотий м'яч» і наразі є останнім власником цієї Мессі і Крістіану Роналду.

Успішний, красивий Кака одразу здобув шалену популярність не лише серед чоловічої аудиторії, а й серед жінок, які засипали його подарунками. Проте слава не замалітрила голову простого і відкритого у спілкуванні Рікардо. Він ніколи не потрапляв у скандали, ще з дитинства був надзвичайно релігійним (улюбленим кольором Кака є білий, а книжкою — Біблія), ця риса зміцнилася після того, як Всевишній урятував його життя під час падіння на трампліні. За сімейною традицією, Кака 10-ту частину своєї зарплати віддає на благодійність.

2009-го Кака за 67,2 мільйона євро перейшов у мадридський «Реал», завоювавши з «вершковими» чемпіонство, Кубок і Суперкубок Іспанії. У вересні 2013-го, в останній день трансферного вікна, бразильський плеймейкер повернувся в «Мілан», підписавши контракт на 2 роки, але отримав травму і вибув на місяць. У червні 2014-го розірвав контракт за обопільною згодою з «росо-чері», скориставшись умовою, що дозволяла припинення співпраці в разі невиходу команди в Лігу чемпіонів. У липні того ж року він поповнив склад «Орландо Сіті» з американської ліги MLS. Це останній клуб, за який грав легендарний бразилець...

Андрій ОМЕЛЬНИЦЬКИЙ.

Спортивний калейдоскоп



Українська тенісистка Еліна Світоліна перемогла у фіналі турніру WTA Premier в австралійському Брісбені білоруску Олександру Саснович: 6:2, 6:1 за підсумком двох сетів. Це її 10-й титул у кар'єрі. Завдяки успішному виступу в Австралії Світоліна піднялася на 4-ту позицію світового рейтингу Жіночої тенісної асоціації (WTA).

Колишній футболіст «Шахтаря», «Дніпра» і національної збірної України Євген Селезньов став гравцем турецького «Аксіхар Беледіеспор». Клуб підписав 32-річного форварда на 2,5 роки. Сезон 2017/18 Євген розпочав у складі «Кардемір Карабюкспер» (15 матчів, 2 голи і результативна передача). Нова команда Туреччини займає 12-те місце Суперліги Туреччини, маючи в активі 19 очок.

Київське «Динамо» підписало на 4 роки контракт із захисником донецького «Олімпіка» Артемом Шабановим. 25-річний оборонець є вихованцем «динамівської» академії, в якій займався до 15-ти років. Раніше Шабанов виступав за «Арсенал» (Київ), «Волинь», кам'янську «Сталь». Торік улітку став гравцем «Олімпіка» (16 поєдинків у чемпіонаті України сезону 2017/18). У листопаді 2018-го Артем Шабанов зіграв дебютний матч за національну збірну України, вийшовши на заміну в товариській грі проти Словаччини.



Уродженець Острова Тернопільського району Дмитро Підручний фінішувавши 5-м, і потрапив у квіткову церемонію чоловічої гонки переслідування 4-го етапу Кубка світу з біатлону в німецькому Обергофі. Наш спортсмен лише на 2-му вогневому рубежі не закрив одну мішеню, поступившись переможцю французькому Мартену Фуркаду (1:16.2 хв.). До слова, жіноча збірна України у складі якої змагалися тернопільянки Олена Підгрушна та Анастасія Меркушина, посіла 5-ту сходинку естафети 4-го етапу Кубка світу з біатлону.

Згідно з рішенням виконкому ФФУ, фінальний поєдинок Кубка України сезону 2017/18 відбудеться 9 травня на стадіоні «Дніпро-Арена», жеребкування кубкового півфіналу — на початку березня. Матчі 1/2 фіналу заплановані на 18 квітня. Нагадаємо, до четвірки кращих команд цього турніру потрапили 3 клуби елітного дивізіону і колектив другої ліги: «Динамо», «Шахтар», «Маріуполь» і «Дніпро-1».

Донецький «Шахтар» посів 22-ге місце в сотні найбагатших футбольних клубів світу за версією британського видання «Soccerex» — загальна вартість гравців «гірників» 108 млн євро. Київське «Динамо» розмістилося на 41-му рядку (87 млн євро). Лідерами рейтингу є «Манчестер Сіті» (637 млн євро), лондонський «Арсенал» (592 млн євро) і «ПСЖ» (485 млн євро).

Підготував Андрій ОМЕЛЬНИЦЬКИЙ.



Щедрику, щедрику мій!
Весело, весело сій,
Сій на підлогу зерно -
Щастя й здоров'я воно
Хай принесе у цей дім!
Я вам бажаю усім
В злагоді жити завжди,
Не зазнавати біди!

А я — хлопець-українець
ще й козак ніроку.
Пришов до вас вішувати
в день Нового року!
Новий рік настає, старий
рік тікає,
Слава Україні! Христос
ся рождає!

В обласній адміністрації заколядували діти з Сєвєродонецька

Напередодні Святого вечора та Різдва Христового в Тернопільську обласну державну адміністрацію завітали діти із Сєвєродонецька Луганської області. На Тернопільщині вони перебувають в рамках культурної акції «Схід та Захід разом».

Зустрітися з головою ОДА Степаном Барною діти прийшли із театралізованим дійством – вертепом та колядками, щедрівками та віншуванням. Також символічно вони подарували очільникові Тернопільщини сувенір із Луганщини.

Степан барна пригостив солодкими подарунками. Він зазначив, що радий бачити гостей із Сєвєродонецька і нагадав, що на Луганщині служить тернопільська

артилерійська бригада.

«Сподіваюся, що ваше перебування в Тернопільщині буде цікавим і приємним, збагатить вас добрими й теплими емоціями. Бажаю вам, щоб додому ви привезли мир і спокій. Вірю в те, що вже найближчим часом війна закінчиться і ми всі разом святкуватимемо Різдво на Луганщині та Донеччині», — наголосив Степан Барна.



Сю радість я і сміх -
З новим роком вас усіх!
Щедро посіваю житом -
На врожайне, тепле літо.
Ще посплю і пшениці -
Хай вдаються паляниці.
Зійде зірка з висоти -
Господарю, пригости!

У Тернополі — найбільша в Україні шопка

Її можна буде побачити упродовж трьох тижнів — від Нового року до Водохреща — в храмі Святого Петра.

Ідея виготовлення такої експозиції виникла у тутешніх священиків на початку 1990-х після відвідин Ізраїлю, де вони вперше побачили шопку великих розмірів.

«І ось вирішили щось подібне відтворити у нашому храмі. Уже першого ж року переконалися, що людям це сподобалося, навіть приїжджали з інших міст, шепаказували один одному. Для шопки окремо відвели всю стіну, де розташовано вівтар. Цього року охопили ще й частину бічних стін. Хотіли, щоб шопка нагадала кожному, хто потрапив сюди, про історію народження нашого Спасителя — Ісуса Христа», — розповів отець Пантелеймон.

У центральній частині шопки є ясла з новонародженим Ісусом, поруч — Йосип і Марія. Тут же — великі, мало не людського зросту, постаті царів із дарами, фігури святих — Володимира та Ольги, Пію, Франциска, Антонія та Клари, митрополитів, інших відомих релігійних діячів. Характерно, що завдяки системі складних механізмів усі ці фігури — рухомі, що викликає масу емоцій в кожного, хто дивиться, як вони «оживають» на тлі різдвяних зимових краєвидів. Мелодії колядок, світломузика — все це



створює особливу атмосферу Різдва та Новоріччя.

У велетенській шопці, що заввишки майже 30 м, а завдовжки близько 50 м, **цього року з'явилися постаті монахів, які вшановують Різдво, фігури пекарів, шевця, коваля та Ноя із живністю на ковчегу.** Тут багато різноманітних пташок та звірів, маленьких копій храмів, замків, людських осель.

А всю цю складну конструкцію, яку ось уже 24 роки поспіль упродовж двох тижнів складають 20 священнослужителів, створив один із них — отець Косій Холик.

Сю пшеницею, сию зерном,
Сю з душею і щирим добром.
Сю у хаті, сию для всіх,
Щоб не минав вас радісний сміх.
Щастя, здоров'я бажаю для вас,
Щоб життя в вас було, наче
скриня прикрас!

На щастя, на здоров'я, на той Новий рік
Ледве я торбу до вас приволик.
А в тій торбі — ясні зорі,
Щоб вам родила пшениченька в полі.
А в тій торбині — місяць ясенський,
Щоб на вашім столі м'ясо було бленський.
А в тій торбині — листячко з дуба,
Була би здорова родинонька люба.
Все з тої торбини я висипаю,
В торбу покласти гарненько прохаю:
Кільце ковбаски, кавальчик сала,
Пампук, горішки, яблучок пару,
Можна ще дати меду горнятка,
Щоб віншування йшло цілий рік гладко.
Не будьте скупі, мамусо, й ви, тату, —
На другий рік знов завітаю до хати!
Христос рождається!

Новорічна казка завітала в село Мироліувка

Новий рік — найулюбленіше свято для всіх нас. Мабуть, кожен хотів би, щоб воно було незабутнім, чарівним, неповторним...

Традиційно у переддень прийдешнього року проводять цікаві заходи. Радісний святковий настрій панував і в Мироліувській ЗОШ I ступеня – садш філії НВК «Мишчупенця – ЗОШ I-III класів ДНЗ». Коли діти дорослішають, дуже важливо зуміти зберегти у їхніх серцях віру в чудеса. А Новий рік — це свято, коли дива трапляються щосекунди.

Тож до школярів завітали розбійники, Баба Яга, віхола і зима, сніжинки і сніжки, сніговики, фея і навіть цигани. Дитячі щирі посмішки, сяйво очей свідчили про чарівну атмосфе-

ру Новорічного свята. Снігуронька з Дідом Морозом залучали до розваг не лише дітей, а й дорослих. Школярі засвітили на ялиночці кольорові вогники гірлянд і значильно під нею подарили. Малеча танцювала під запальну музику, водила хороводи та співала веселі пісні. Новорічне свято вдалося на славу.

З Новим роком і Різдрвом Христовим! Будьте щасливими! Хай збуваються всі найзаповітніші мрії!

Маріанна МАКАР, учитель початкових класів Мироліувської ЗОШ.



Різдвяні розваги у Малому Ходачкові

В Україні Різдвяні свята завжди зустрічали по-особливому — з піснями, веселощами, колядками. Уже стало доброю традицією в Малому Ходачкові святкувати найсвітліший день на землі, найулюбленіше християнське свято — Різдво Христове! Цьогоріч його провели 9 січня на приклубній території біля святково вбраної ялинки, де зібралася громада села.

Першими із різдвяними привітаннями та виступами учасники духового оркестру під керівництвом сільського голови Володимира Берези. Самобутнім явищем української народної культури, окрасою Різдва є вертеп. На сцену було запрошено дитячий вертеп. **Учні 3 класу Малоходачківської ЗОШ I-III ст. з (класовод Марія Попів) ворушливо зіграли Ангела, Пастухів, Мудреців, Царя Ірода, Воїна, Смерть, Жиду і Суру. Концерт проложив** жіночий вокальний ансамбль клубу та (художній керівник Марія Попів). Лунали українські колядки, анслова кривуба та побажання. Керівник показав свої таланти і юні аматори — діти читали авторські казки та вірші на новорічну тематику. Святкову програму вела завідувач клубом с. М. Ходачків Тетяна Тихонюк.

Сільський голова Володимир Береза привітав присутніх із Різдвяними святами і запросив усіх до фінальної спільної коляди.

Завершилося свято спалюванням дідуха. В народі кажуть, що лише після такого дійства варто починати планувати нові справи на новий рік. Гостей пригощали теплим чаєм. Описля учасники дійства мали можливість безкоштовно покататися на підводах.

І дорослі, і діти довго пам'ятатимуть незабутню атмосферу свята, яку створено завдяки дотриманню різдвяних звичаїв і традицій.

Марія ПОПІВ,
депутат Малоходачківської
сільської ради.



На щастя, на здоров'я, на той Новий рік
Ледве я торбу до вас приволик.
А в тій торбі — ясні зорі,
Щоб вам родила пшениченька в полі.
А в тій торбині — місяць ясенський,
Щоб на вашім столі м'ясо було бленський.
А в тій торбині — листячко з дуба,
Була би здорова родинонька люба.
Все з тої торбини я висипаю,
В торбу покласти гарненько прохаю:
Кільце ковбаски, кавальчик сала,
Пампук, горішки, яблучок пару,
Можна ще дати меду горнятка,
Щоб віншування йшло цілий рік гладко.
Не будьте скупі, мамусо, й ви, тату, —
На другий рік знов завітаю до хати!
Христос рождається!